

Memòria 2005



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

Índex

1. El Consorci per a la Normalització Lingüística, 5

- 1.1. La institució, 5**
- 1.2. L'estructura territorial, 7**
- 1.3. Els recursos humans, 8**
- 1.4. El Pressupost, 8**
- 1.5. Els Serveis Centrals del Consorci, 8**
- 1.6. Relacions de cooperació, 12**

2. Els programes de normalització lingüística, 13

- 2.1. Introducció, 13**
- 2.2. Convenis, 13**
- 2.3. Programes de normalització lingüística, 13**
 - 2.3.1. Programes de concert, 13**
 - 2.3.1.1. Programa d'Administració local, 13**
 - 2.3.1.2. Programa del sector socioeconòmic, 14**
 - 2.3.1.3. Programa Voluntaris per la Llengua, 15**
 - 2.3.2. Programes de difusió, 17**
 - 2.3.3. Avaluació, estudis i eines de normalització lingüística, 19**
- 2.4. Assessorament lingüístic, 21**

3. Català per a adults, 23

- 3.1. La formació del CPNL. Els cursos presencials, 23**
- 3.2. L'ensenyament a distància i els centres d'autoaprenentatge, 24**
- 3.3. L'oferta de cursos de nivell inicial i bàsic de llengua catalana, 25**
- 3.4. El Pla de xoc a Barcelona i el Centre d'acolliment lingüístic, 27**
- 3.5. Els Plans pilot, 28**
- 3.6. La Millora de la gestió de les inscripcions i seguiment dels cursos i dels alumnes del CPNL, 29**

Annexos

- Campanya Dóna corda al català, 31**
- Publicacions i edicions, 41**
- Agenda d'activitats, 51**

1. El Consorci per a la Normalització Lingüística

1.1. La institució

El Consorci per a la Normalització Lingüística és un ens públic amb personalitat jurídica pròpia, creat l'any 1989 per la Generalitat de Catalunya i 19 ajuntaments per fomentar el coneixement i l'ús de la llengua catalana. D'aleshores ençà, es van incorporar al Consorci molts altres ens locals i consells comarcals de Catalunya. En aquest moment, formen part del Consorci la Generalitat de Catalunya, 80 ajuntaments, 37 consells comarcals i la Diputació de Girona. Les diputacions de Lleida i Tarragona tenen representació en el Ple del Consorci i subvencionen els serveis comarcals de català dels seus àmbits territorials.

La voluntat comuna de tots els membres del Consorci és impulsar coordinadament el procés de recuperació del català en tots els àmbits, especialment en el si de les organitzacions i entitats dels diversos sectors en què s'organitza l'activitat socioeconòmica i cultural.

Entitats consorciades

Generalitat de Catalunya

Ajuntaments

Arbúcies
Badalona
Badia del Vallès
Barberà del Vallès
Barcelona
La Bisbal d'Empordà
Blanes
Calafell
Calella
Calonge
Cambrils
Canovelles
Castelldefels
Centelles
Cerdanyola del Vallès
Cornellà de Llobregat
Esparreguera
Esplugues de Llobregat
Figueres
Gavà

Girona
Granollers
L'Hospitalet de Llobregat
Igualada
La Llagosta
Lleida
Lloret de Mar
Manlleu
Manresa
Martorell
El Masnou
Mataró
Molins de Rei
Mollet del Vallès
Montcada i Reixac
Montornès del Vallès
Olesa de Montserrat
Olot
Palafrugell
Palamós
Parets del Vallès
Pineda de Mar
El Prat de Llobregat
Premià de Dalt
Premià de Mar
Reus
Ripollet
Roses
Rubí
Sabadell
Salou
Salt
Sant Adrià de Besòs
Sant Andreu de la Barca
Sant Boi de Llobregat
Sant Cugat del Vallès
Sant Feliu de Llobregat
Sant Joan Despí
Sant Just Desvern
Sant Pere de Ribes
Sant Quirze del Vallès
Sant Sadurní d'Anoia
Sant Vicenç dels Horts
Santa Coloma de Gramenet
Santa Perpètua de Mogoda
Sitges
Tarragona
Teià
Terrassa
Tordera
Torroella de Montgrí
Tortosa
Vallirana
Vic
Vila-seca

Viladecans
Vilafranca del Penedès
Vilanova i la Geltrú
Vilassar de Dalt
Vilassar de Mar

Consells comarcals

Alt Camp
Alt Empordà
Alt Penedès
Alt Urgell
Alta Ribagorça
Anoia
Bages
Baix Penedès
Baix Camp
Baix Ebre
Baix Empordà
Berguedà
Cerdanya
Conca de Barberà
Garraf
Garrigues
Garrotxa
Gironès
Maresme
Montsià
Noguera
Osona
Pallars Jussà
Pallars Sobirà
Pla d'Urgell
Pla de l'Estanty
Priorat
Ribera d'Ebre
Ripollès
Segarra
Segrià
Selva
Solsonès
Tarragonès
Terra Alta
Urgell
Vallès Oriental

Diputació de Girona

Òrgans de govern

Els òrgans de govern del Consorci per a la Normalització Lingüística són independents de les institucions que en formen part.

El **Ple** és l'òrgan màxim de govern i l'integren representants de les entitats locals consorciades i representants de la Generalitat de Catalunya, que hi té majoria. Les seves atribucions principals són, d'acord amb els estatuts: aprovar els projectes de modificació dels Estatuts del Consorci; ratificar la incorporació de nous membres; aprovar els pressupostos i el programa anual d'activitats; instituir, ampliar o suprimir iniciatives d'abast general; aprovar o ratificar la implantació de serveis, i obrir i tancar centres de normalització lingüística.

El **Consell d'Administració** és l'òrgan encarregat de dur a terme els acords del Ple. El president és el secretari de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya.

Són atribucions del Consell d'Administració, entre d'altres: elaborar els plans d'actuació i els programes anuals d'activitats, tenint en compte les propostes dels centres de normalització; elaborar el projecte de pressupost del Consorci; aprovar la plantilla i la remuneració del personal, i aprovar la contractació i les despeses.

Formen el Consell d'Administració:
Miquel Pueyo i París, president
Ferran Mascarell i Canalda, vicepresident
Elvira Riera i Gil, vicepresidenta
Jaume Graupera i Vilanova, vocal
Xavier Macià i Costa, vocal
Montserrat Capdevila i Tatché, vocal
Santiago Pallàs i Guasch, vocal
Mònica Pereña i Pérez, vocal
Marta Rovira i Romà, vocal
Adela Ros Híjar, vocal
Josep Vallcorba Cot, vocal



Els **consells de centre**. Sense perjudici de les atribucions que corresponen al Ple i al Consell d'Administració, els consells de centre són els òrgans de direcció de l'àmbit territorial de cada centre de normalització lingüística. Els integren representants de les corporacions locals i de les organitzacions socials, culturals i socioeconòmiques que pertanyen al Consorci.

1.2. L'estructura territorial

L'estructura del Consorci, unitària i descentralitzada alhora, la forma una xarxa territorial de 22 centres de normalització lingüística. Els centres poden abastar un sol municipi, més d'un, una comarca o diverses comarques. S'estructuren en serveis comarcals de català, serveis locals de català i oficines de català. En total hi ha 37 serveis comarcals, 33 serveis locals i 46 oficines.

Centres de normalització lingüística:

CNL de l'Alt Penedès i el Garraf
CNL de l'Àrea de Reus Miquel Ventura
CNL de Badalona i Sant Adrià
CNL de Barcelona
CNL Ca n'Ametller
CNL de Cornellà de Llobregat
CNL El Prat de Llobregat
CNL L'Heura
CNL de l'Hospitalet
CNL Eramprunyà
CNL de Girona
CNL de Lleida
CNL del Maresme
CNL Montserrat
CNL d'Osona
CNL Roses
CNL de Sabadell
CNL de Tarragona
CNL de Terrassa i Rubí
CNL de les Terres de l'Ebre
CNL Vallès Occidental 3
CNL del Vallès Oriental



1.3. Els recursos humans

El Consorci per a la Normalització Lingüística té una plantilla de 417 persones: 50 administratius, 1 telefonista-recepcionista i 366 tècnics de normalització lingüística; aproximadament la meitat dels tècnics de normalització es dediquen a l'ensenyament del català als adults, i la resta, llevat del 12% que fa tasques directives i de suport administratiu, s'ocupa de funcions d'assessorament i dinamització lingüística, en proporció que varia segons les necessitats sociolingüístiques del territori al qual serveixen.

El Consorci també fa un nombre important de contractacions per donar resposta a la demanda de cursos, principalment en el marc dels plans de caràcter extraordinari (acolliment, associacions, d'immigrants, plans de xoc, etc.), així com dels convenis amb empreses.

Plantilla

Al llarg de l'any 2005 la Direcció de Recursos Humans ha vist incrementada la seva dotació de personal amb l'objectiu de descongestionar la gestió de les nòmines i la gestió de les contractacions com a conseqüència de l'increment d'activitat del CPNL, així com simplificar els procediments de contractació.

El 2005 s'ha convocat un concurs de mèrits (trasllats, reingrés d'excedents i promoció interna) en el qual s'han ofert 7 places de tècnic de normalització lingüística (TNL) en diferents centres, que estaven vacants, i 1 plaça d'administratiu/va als serveis centrals.

Després de l'adjudicació de la Mútua Reddis al CPNL per un acord de govern de 2004, enguany s'ha consolidat la relació amb aquesta mútua, establint els mecanismes de treball i coordinació, i oferint al personal les revisions mèdiques preceptives i la formació en prevenció de riscos laborals.

D'acord amb el Comitè d'Empresa, els supòsits previstos en el fons d'acció social s'han vist ampliat considerablement en la convocatòria del 2004 (que es resol i s'abona el 2005), de manera que més persones s'han beneficiat d'aquests ajuts en més àmbits.

Al llarg de 2005 19 persones han fet pràctiques en diferents CNL del Consorci, relacionades amb els seus estudis, 11 en l'àmbit tècnic i 8 en l'àmbit administratiu.

El CPNL ha elaborat i començat a utilitzar un document d'acollida per al personal de nova incorporació.

Formació per al personal del CPNL

La formació ha estat un instrument clau per fer possible l'oferiment de serveis de més qualitat i noves orientacions com l'acolliment lingüístic. El quadre següent resumeix les activitats ofertes en el marc del Pla de formació interna.

	<i>Cursos</i>	<i>Durada</i>	<i>Assistents</i>
Formació en Assessorament i Dinamització	24	156 h	350
Formació en Ensenyament	22	271h	605
Formació personal administratiu	1	20 h	12
Formació equips directius	3	57 h	45
Total	50	504 h	1.012

	<i>Cursos</i>	<i>Durada</i>	<i>Inscrits</i>
Altres activitats	11	116h	111

1.4. El pressupost

El pressupost del Consorci l'any 2005 ha estat de 21.750.000 euros, fet que suposa un increment d'un 12,51% respecte de l'any anterior.

1.5. Els Serveis Centrals del CPNL i la coordinació territorial

Per tal d'adaptar-se a les necessitats que el procés de transformació del Consorci requereix per prestar adequadament els serveis als ciutadans i a les organitzacions, el Consell d'Administració va aprovar al mes de maig un nou organigrama dels Serveis Centrals. Aquest organigrama –que reconfigura els Serveis Centrals en quatre àrees de gestió- ha de fer possible aquest procés, amb flexibilitat i eficàcia, aprofitant els coneixements i la experiència de les persones que en formen part.

Reestructuració de Serveis Centrals

En aquest nou organigrama es creen dues àrees i es consoliden dues més que ja funcionaven com a tals.

L'activitat del Consorci estava gestionada en dos serveis: el servei de programes (que s'encarregava del servei d'assessorament i dels programes i activitats de dinamització) i el servei d'ensenyament. Calia, no només coordinar eficientment tots els serveis del Consorci des d'una única àrea de gestió, sinó també integrar-los en un únic projecte. És per això que es crea l'Àrea d'Activitats del Consorci.

L'Àrea de Comunicació neix de la necessitat que tota organització té de transmetre de portes enfora l'activitat del Consorci i del repte de millorar la comunicació interna en una organització territorial dispersa i organitzativament complexa.

La Direcció de Recursos Humans, creada ja l'any 2004, creix i desenvolupa els seus projectes en un any en què la gestió de les persones esdevé clau per poder garantir els nostres serveis.

L'Àrea de Gestió Administrativa es defineix d'una manera clara en un moment de creixement important de l'activitat del Consorci i, per tant, de seva gestió economicofinancera.

Les persones que s'han integrat a Serveis Centrals provenen de diferents Centres de Normalització i ho han fet en règim de trasllat temporal.

S'ha comptat també amb la col·laboració de la senyora Dolors Solà, directora del CNL d'Osona, com a assessora en temes d'immigració, i amb la senyora Antònia Serena, directora del CNL Montserrat, en el procés del concurs negociat per a l'elaboració del curs en línia, projecte de la Secretaria de Política Lingüística, l'Institut Ramon Llull i el Consorci.



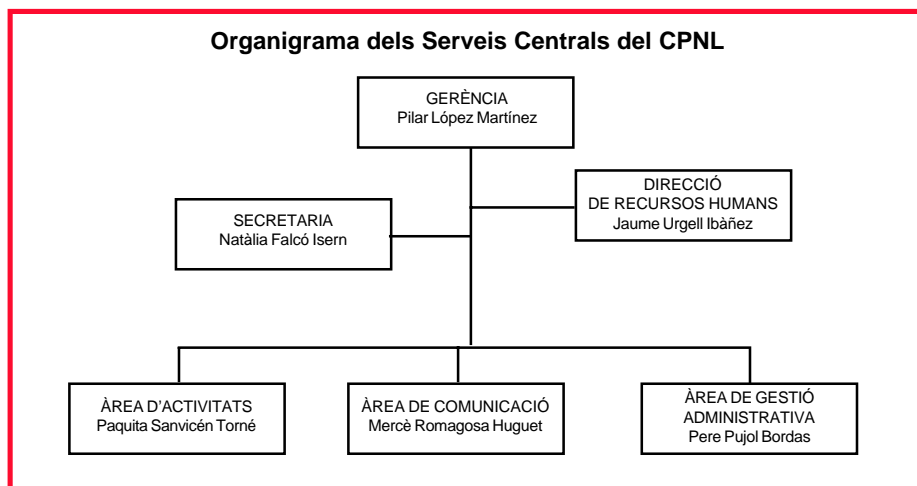
Coordinació territorial

L'equip de direcció del Consorci està format pels caps de les àrees dels Serveis Centrals, els directors dels 22 CNL i la gerent. Aquest equip es reuneix de forma regular un cop al mes i sempre que les circumstàncies ho demanin.

Directors i directores dels CNL:

Antoni Mataix Ubach, CNL de Barcelona
Alba Conesa Prunera, CNL de l'Hospitalet
Enric de Vilalta Pach, CNL de Cornellà de Llobregat

Immaculada Pagès Valls, CNL Ca n'Ametller
Jaume Martí Guasch, CNL Roses



Oriol Rocosa Girbau, CNL Eramprunyà
 Alícia Company Pugès, CNL El Prat de Llobregat
 Gemma Muntané Melero, CNL de Badalona i Sant Adrià
 Maria Fradera Barceló, CNL del Maresme
 Noemí Ubach Codina, CNL L'Heura
 Pilar Esteve Claramunt, CNL de Sabadell
 Montserrat Trilles Noguer, CNL Vallès Occidental 3
 Ferran Lozano Ferrer, CNL de Terrassa i Rubí
 Anna M. Jansana Duran, CNL del Vallès Oriental
 Dolors Solà Noguera, CNL d'Osona
 Antònia Serena Davins, CNL Montserrat
 Rosa M. Ibarz Meler, CNL de Tarragona
 Conxita Navarro Terrats, CNL de Lleida
 Montserrat Mas Margarit, CNL de Girona
 Jordi Duran Suárez, CNL de les Terres de l'Ebre
 Anna Saperas i Tuset, CNL de l'Àrea de Reus Miquel Ventura
 Gabriel Senabre Via, CNL de l'Alt Penedès i el Garraf.

Comunicació

L'abril del 2005 es va crear l'Àrea de Comunicació del CPNL amb l'aposta per un disseny organitzatiu que ajudi en el procés de reforma i permeti una estructura àgil i potent.

Aquesta Àrea ha de donar resposta a les necessitats de comunicació estratègica del CPNL, a les demandes dels CNL i a les demandes externes, amb l'objectiu final de donar una coherència d'actuació en el tractament de la informació, dels continguts i de la imatge del CPNL, i en l'aprofitament de les eines TIC, per gestionar de manera òptima la informació i el coneixement d'aquest organisme, que té en el seu capital humà l'actiu més important.

L'Àrea incorpora la responsabilitat sobre la coordinació de les activitats de difusió del català (campanyes "*Dóna corda al català*", cinema en català, jocs en català, informàtica i TIC, etc.), gestió de l'agenda d'actes, difusió pública, relacions amb els mitjans de comunicació; imatge i edicions (definició del programa d'identificació vi-

sual – PIV -, edició de material i publicacions) i gestió de la informació i el coneixement (per mitjà del web corporatiu i de la Intranet, i per mitjà de la coordinació del correu electrònic).



Primera Trobada del CPNL

Durant l'any 2005, com a reflex de la voluntat de canvi en la política comunicativa del CPNL, té lloc la Primera Trobada de tot el personal del CPNL.

Organitzada pel Consorci per a la Normalització Lingüística i amb la col·laboració de la Secretaria de Política Lingüística i de l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat, el divendres 17 de juny, el CPNL celebra la seva primera trobada de tot el personal, al Parc de Can Mercader de Cornellà de Llobregat, amb l'eix del voluntariat lingüístic i la presència de la campanya de foment de l'ús "*Dóna corda al català*".

Al llarg de tot el matí, després dels parlaments oficials, els assistents han pogut participar en curses de quetes i altres activitats aportades pels CNL. La jornada ha facilitat un espai de relació entre totes les persones que treballen al CPNL.

Agraïm la col·laboració de l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat per la iniciativa de l'organització d'aquesta primera trobada.

Internet

Al gener de 2005 el web del CPNL estava constituït per més de 9.000 pàgines

estàtiques html hostatjades en un servidor web gestionat externament, que també incloïa la gestió del correu electrònic.

Durant el 2005 s'ha treballat d'una banda en la definició d'un nou model de servidor, que inclogui la pàgina web i el correu electrònic, i s'han fet les passes necessàries perquè pugui ser una realitat a principis del 2006. El nou model definit parteix de l'autogestió del servidor, amb el suport bàsic d'una empresa externa, de manera que es pugui treure el màxim rendiment de la màquina que garanteixi la millor resposta a les necessitats del CPNL.

D'altra banda, s'ha començat a treballar amb el projecte de nou web del CPNL. Per dur a terme la primera fase d'aquest projecte, s'ha creat un equip de treball, compost per personal de l'Àrea de Comunicació i dels CNL de Tarragona, de l'Àrea de Reus, de les Terres de l'Ebre i de l'Alt Penedès i el Garraf. A partir del requisit de la incorporació d'un gestor de continguts, aquest grup ha definit

l'arquitectura de la informació de la plantilla web de CNL (seccions, disseny, menús, possibilitats, etc.) que permetrà el desenvolupament de les pàgines de cadascun dels 22 CNL. S'ha treballat també perquè el gestor de continguts pugui estar instal·lat i operatiu durant el primer quadrimestre de 2006.

Finalment, també cal destacar que s'ha fet una primera integració entre l'aplicació de matriculació i gestió de cursos i alumnes *Sigma* (veg. pàg. 29) i el web, de manera que, per primer cop, s'han pogut consultar des del web dades en temps real sobre el procés de matriculació dels alumnes i sobre l'oferta de cursos.

Malgrat que el procediment necessita algunes millores, cal valorar molt positivament aquest primer pas que facilita a l'usuari l'accés a la informació, i tenir-ne en compte les dades de la primera avaluació que en permetran una millora en una segona fase.



1.6. Relacions de cooperació

Termcat

El CPNL forma part del consorci Termcat i hi col·labora amb l'elaboració de materials de difusió de terminologies que després el Consorci distribueix a través dels serveis d'assessorament i dinamització.

Representacions

El Consorci forma part, amb un representant o més, dels següents organismes:

Comissió de Toponímia
Antena de Terminologia
Consell de redacció de *Llengua i ús*
Consell de redacció de *Noves SL*

Universitats

El Consorci ha col·laborat amb diverses universitats amb l'acolliment d'estudiants en pràctiques en diferents centres de normalització lingüística.

Altres organismes

Amb la voluntat de sumar esforços i

oportunitats, el Consorci ha col·laborat amb diferents organismes.

Secretaria per a la Immigració.
Direcció General d'Afers Religiosos.
Escola d'Administració Pública de Catalunya.
Secretaria de Serveis penitenciaris, rehabilitació i justícia juvenil.

Comissió d'organismes i Serveis per a la Normalització Lingüística de Girona, formada per Secretaria de Política Lingüística a Girona, CNL de Girona (CPNL), Delegació del Gironès d'Òmnium Cultural, Escola d'Administració Pública, ICE Josep Pallach. Universitat de Girona, Servei de Llengües Modernes. Universitat de Girona, ADAC, Coordinació Assessors LICS – Departament d'Educació, Coordinació Territorial de Formació d'Adults-Departament d'Educació, Equip de NL dels jutjats de Girona, SL CC OO.

Servei d'Atenció a Immigrants Estrangers i Refugiats (SAIER) de Barcelona.

Òmnium Cultural.

Associació per la Defensa de l'Etiquetatge en Català (ADEC) i Plataforma per la Llengua, en el marc del programa de difusió de productes etiquetats en català.



2. Activitat del Consorci

2.1. Introducció

L'Àrea d'Activitats es va crear amb una nova estructura i composició de persones el mes de maig de 2005. En la nova estructura es van fusionar les àrees de Programes, que incloïa els serveis de dinamització i assessorament, i Ensenyament. La nova àrea té com a missió planificar, dirigir i ajudar els centres en la planificació i desenvolupament territorial dels diferents serveis que ofereix el CPNL per assolir l'objectiu per al qual va ser creat: el foment i l'extensió de l'ús del català. La nova estructura permet treballar les actuacions que es duen a terme amb una visió global, amb els objectius de superar els compartiments estancs entre tasques o àrees de treball: assessorament, dinamització, cursos, i de situar la transversalitat i la complementaritat de les diferents eines com a eix de la planificació, el disseny, l'execució i l'avaluació dels projectes i actuacions.

2.2. Convenis

Convenis i altres documents de compromís signats pel CPNL per sectors d'intervenció:

	Empreses	Organitzacions	Ens locals	Total
Convenis	42	111	211	364
Acords de col·lab.	35	40	2	77
Pròrrogues	36	74	7	117
Annexos	48	81	294	423
Total	161	306	514	981

Convenis i altres documents de compromís signats pel CPNL per contingut:

	Empreses	Organitzacions	Ens locals	Total
Assessorament	14	8	2	24
Dinam. de l'ús	19	17	9	45
Formació	75	188	488	751
Plans lingüístics	46	55	9	110
Assess. i formació	6	36	2	44
Indexplà	1	-	-	1
Altres	-	2	4	6
Total	161	306	514	981

2.3. Programes de normalització lingüística

2.3.1. Programes de concert

Els programes de concert de l'any 2005 han estat els següents:

Administració local
Sector socioeconòmic
Voluntaris per la llengua

En tots ells hi ha hagut un compromís de tots els CNL per compartir els elements d'imatge, objectius, metodologia i materials bàsics que els donen coherència i que permeten una visualització arreu del territori d'una acció coordinada, alhora que també hi ha hagut un marge per a l'adaptació a cada realitat, per acostar encara més els serveis del CPNL a les necessitats específiques que es detecten des de cada centre, servei i oficina dels CNL.

2.3.1.1. Programa d'Administració local

Els ens locals representen un percentatge bastant elevat del servei d'assessorament que ofereix el CPNL. Per tal que es pugui aconseguir l'autonomia lingüística d'aquests usuaris, cal una acció que prevegi diferents nivells d'actuació, des del punt de vista de l'assessorament, de l'optimització de l'ús dels recursos a l'abast i de la formació del personal.

En la planificació de les actuacions del programa d'Administració local, desplegades per l'Àrea d'Activitats del CPNL, es tenen en compte directrius de la Secretaria de Política Lingüística, del Departament de Governació i Administracions Públiques, de la Direcció General d'Administració Local, de l'Escola d'Administració Pública de Catalunya i de la Comissió de Toponímia, amb la finalitat de coordinar les actuacions del CPNL amb les intervencions que corresponguin a aquests organismes.

Els objectius bàsics del programa han estat els següents:

1. Incrementar l'autonomia lingüística dels ens locals per racionalitzar-hi l'assessorament lingüístic.

2. Facilitar els recursos necessaris per simplificar les tasques habituals dels ajuntaments i consells comarcals pel que fa a redacció de documents.

3. Formar els usuaris en l'ús i aprofitament d'aquests recursos.

4. Dissenyar i executar plans de formació del personal que intervé àmpliament en la redacció de textos.

5. Completar la formació necessària del personal per tal que assoleixi el perfil lingüístic adequat al seu lloc de treball.

Consultes lingüístiques dels ens locals

Durant l'any 2005, els ens locals han efectuat un total de 8.646 consultes, que s'han distribuït segons la tipologia següent:

Consultes lingüístiques:	7.925
Consultes sobre legislació lingüística:	224
Consultes sobre recursos lingüístics:	497

Reglaments per a l'ús de la llengua catalana

En l'àmbit de l'Administració local, s'han aprovat, durant l'any 2005, 8 nous reglaments per a l'ús de la llengua catalana, que corresponen a:

Ajuntament de Badalona
 Ajuntament de Banyoles
 Ajuntament de Cornellà de Llobregat
 Ajuntament d'Esplugues de Llobregat
 Ajuntament de Poboleda
 Ajuntament de Polinyà
 Ajuntament de Porqueres
 Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat

Presentacions del Nomenclàtor oficial de toponímia major de Catalunya

Durant l'any 2005 s'ha continuat amb les presentacions del *Nomenclàtor oficial de toponímia major de Catalunya* a les poblacions següents:

Tremp, el 27 de gener de 2005, al Museu Comarcal de Ciències Naturals, a càrrec de Joan Anton Rabella, de l'Oficina d'Onomàstica de l'Institut d'Estudis

Catalans.

Palau-solità i Plegamans, el 18 de març de 2005, a la masia de Can Cortès, a càrrec de Joan Anton Rabella.

Sitges, el 18 de març de 2005, a la Biblioteca Santiago Rusiñol, a càrrec d'Ignasi M. Muntaner, de l'Institut d'Estudis Penedesencs, i d'Alfred Castells, membre de la Comissió de Toponímia.

Solsona, el 14 d'abril de 2005, al Consell Comarcal del Solsonès, a càrrec de Joan Anton Rabella.

Cerdanyola del Vallès, el 12 de maig de 2005, a l'Ateneu, a càrrec de Josep Moran, director de l'Oficina d'Onomàstica de l'Institut d'Estudis Catalans.

Sabadell, el 17 de maig de 2005, a la biblioteca Vapor Badia, a càrrec de Joan Anton Rabella.



2.3.1.2. Programa del sector socioeconòmic

Les intervencions en el sector socioeconòmic s'emmarquen, per una banda, en el conjunt de mesures de política lingüística, apartat III.7, de la Resolució 102/VII del Parlament de Catalunya, de 30 de setembre de 2004, formulades, bàsicament en el punt primer d'aquest apartat, que diu que s'ha de "*Donar prioritat a l'ús social del català, principalment al sector del comerç i en l'etiquetatge, per mitjà de mesures d'acció positiva (...)*".

Per una altra banda, en la implicació en el programa d'atenció al públic, que s'inscriu dins el conjunt de mesures del *Pla d'acció 2004-2005* de la Secretaria de Políti-

ca Lingüística, i que té com a objectiu conscienciar els empresaris i els treballadors de la importància d'aprendre el català i emprar-lo en les feines d'atenció al públic als comerços, perquè millori tant la qualitat del servei com la integració social de les persones immigrades, que tenen una presència creixent en aquests sectors. I en tercer lloc, en l'encaix amb els programes i actuacions d'àmbit local i territorial.

Els objectius bàsics del programa han estat els següents:

1. Garantir el principi de disponibilitat lingüística als ciutadans posant a l'abast dels comerços tot un seguit de recursos i serveis que els permetin fixar i millorar les seves estratègies comunicatives, incidint especialment en l'ús de la llengua catalana com a llengua primera de comunicació i de relació.

2. Fomentar la formació en llengua catalana del personal que fa atenció al públic.

3. Sensibilitzar l'empresariat del petit comerç, els bars i els restaurants sobre l'aplicació de la Llei de política lingüística, posant una atenció especial en els aspectes d'atenció al públic i de retolació.

Destaquem, en el sector empresarial, que, durant l'any 2005, el nombre de documents signats pel CPNL (convenis, acords de col·laboració, pròrrogues i annexos en conjunt), 161, han experimentat un lleuger descens (un 8,5% menys aproximadament) respecte de l'any anterior, en què es van signar 175 documents.

No obstant, continuen sent significatives les intervencions específiques, sobretot de formació (75+6), i també les d'execució de plans lingüístics (46).

Les actuacions que comporten l'execució d'un pla lingüístic són les més completes, ja que permeten avaluar d'una manera sistemàtica, no tan sols la feina realitzada (revisions, consultes lingüístiques, formació i altres activitats), sinó també els resultats.

Dels 42 convenis signats el 2005 per realitzar actuacions adreçades a establiments

comercials i empreses de sectors diversos, podem destacar les desplegades en establiments d'hostaleria: Casa Aliaga (Barcelona), Cafeteria Rambla 88 (Barcelona) i Eurest Colectividades (Sabadell).

També, un altre dels sectors en què s'ha intervingut ha estat el de les empreses d'arts gràfiques: Zocareme, SL; OMBO Produccions, SL; SOTTOLINEO; Disseny Farma SL i Service Grafics Copisteria Imatge SL; totes de la ciutat de Barcelona.



2.3.1.3. Programa Voluntaris per la llengua

Voluntaris per la llengua va néixer l'any 2002 al CNL de Cornellà de Llobregat, i en aquests moments el programa abasta ja tot el territori català, amb la implicació de tots els CNL del CPNL, del Govern de la Generalitat, dels ens locals, i d'altres entitats.

Tres han estat les motivacions principals que han fet valorar l'extensió d'aquest programa. D'una banda, sembla clar que per a l'aprenentatge del català, com de qualsevol altra llengua, no només és necessària l'adquisició d'uns coneixements teòrics ni tampoc és suficient la pràctica oral que dins de l'aula es pot arribar a produir: és important poder posar en pràctica, en situacions reals, allò que els alumnes han anat aprenent. D'altra banda, el programa es planteja com una resposta a la integració social, a partir del català com a llengua d'acollida, que ens acostava cap a una convivència basada en el coneixement, la comprensió i el respecte. És en aquest marc que es promou l'adhesió de les entitats al programa.

Una tercera reflexió ens ha conduït, finalment, a fer un pas endavant important: és necessari poder ser atès en català encara que es tingui dificultat a parlar-ho, garantir

que les parelles lingüístiques trobin espais on practicar el català, encara que sigui amb una certa dificultat.

L'objectiu bàsic del programa ha estat consolidar el programa *Voluntaris per la llengua* per tot el territori, bàsicament com a servei complementari per als alumnes dels cursos organitzats pel CNL, però també obert a altres possibles aprenents, i implicar-hi els organismes i les entitats locals més rellevants.

Pel que fa als objectius específics sectorials destacariem els de:

1. Promoure l'adhesió de les entitats al programa *Voluntaris per la llengua*.
2. Promoure que les entitats facin la seva activitat habitual en català.
3. Promoure que els nous participants participin en la vida social catalana per mitjà de les entitats.
4. Estendre el programa al comerç promovent els «establiments col·laboradors».

El CPNL, durant l'any 2005, ha fet 3.241 parelles lingüístiques noves, amb la distribució següent:

CNL	2004	2005
Barcelona	549	504
L'Hospitalet	84	54
Cornellà de Llobregat	64	89
Ca n'Ametller	85	105
Roses	100	29
Eramprunyà	70	86
El Prat de Llobregat	20	14
Badalona i Sant Adrià	127	91
El Maresme	467	82
L'Heura	111	98
Sabadell	310	267
Vallès Occidental 3	259	177
Terrassa i Rubí	167	169
El Vallès Oriental	125	158
Osona	228	119
Montserrat	32	97
Tarragona	162	230
Lleida	77	179
Girona	468	302
Les Terres de l'Ebre	10	9
Àrea Reus-Miquel Ventura	84	148
L'Alt Penedès i el Garraf	285	234
Nombre total de parelles	3.884	3.241



2.3.2. Programes de difusió

Aquests programes complementen les actuacions dels programes generals de normalització lingüística. Les actuacions es coordinen amb els sectors implicats i les entitats.



Dóna corda al català

La campanya de promoció de l'ús del català 2005 es va posar en marxa el gener de 2005, amb el lema «Dóna corda al català».

«Dóna corda al català» és una campanya moderna, engrescadora i amb accions de mobilització i sensibilització, adreçada a la societat en general. Una campanya popular per promoure i facilitar l'ús de la llengua catalana, que es va presentar públicament el dia 24 de gener a Barcelona, Girona, Lleida, Tarragona i Tortosa i va tenir continuïtat amb actes durant tot l'any 2005.

L'eslògan de la campanya prové de la idea que tots hem de donar corda a la llengua, és a dir, fer-la funcionar, si no volem que s'aturi.

La imatge de Dóna corda al català és una boca saltadora a la qual cal donar corda. Els tres lemes són «Parla sense vergonya», «parla amb llibertat» i «per començar, parla en català». Parla sense vergonya, perquè no passa res si ens equivoquem i perquè el que compta és la nostra voluntat. Parla amb llibertat, perquè cadascú decideix com expressar-se. I per començar, parla en català, perquè és important que convidem els altres a parlar en català. Dóna corda al català és una campanya moderna, engrescadora i amb accions de mobilització i sensibilització, adreçada a la societat en general.

La campanya es dirigeix a catalanoparlants habituals que en algunes situacions renun-

cien a l'ús de la llengua; a aquelles persones que tot i tenint coneixements suficients de la llengua catalana, no la usen habitualment, i també a les persones que no tenen prou fluïdesa i necessiten suport i reforç per poder parlar-la. En el cas dels nous ciutadans, es promou l'ús de la llengua com a forma d'integració en una societat acollidora, i també que trobin fàcil i estimulante aprendre i parlar català.

Al llarg de l'any 2005 el CPNL ha col·laborat en la difusió d'aquests missatges amb la incorporació de la campanya a l'activitat del CPNL: només per Sant Jordi, més de 50 actes en què s'han fet volar més de 100.000 globus, s'han repartit més de 80.000 punts de llibre i s'han distribuït més de 44.000 quetes (més informació a l'annex, pàg. 31).



Jocs en català

Difusió de l'oferta de jocs en català que hi ha al mercat.

Les principals línies d'actuació durant el 2005 ha estat dues: l'edició del catàleg *Jocs en català* 2005 i l'actualització de la pàgina web de jocs.

S'han editat 83.500 catàlegs de *Jocs en català* 2005, 56.000 adhesius i 180.000 cartes als Reis que s'han distribuït en escoles, AMPA, centres cívics, biblioteques, espais, parcs de Nadal i ludoteques de tot Catalunya.

Del total de cartes als Reis s'han editat exemplars per a l'Ajuntament de Reus, del Masnou, de Tordera, de Pineda de Mar, de Premià de Mar i de Premià de Dalt.

En el marc dels parcs de Nadal que s'organitzen per tot Catalunya, s'ha de desta-

car la presència del CPNL als de Reus, Deltebre, Granollers i Arbúcies.

Cinema en català

Difusió de l'oferta de cinema en català.

Durant el 2005 s'han projectat les darreres pel·lícules de cicles de cinema iniciats l'any anterior: el III Cicle de Cinema Familiar de Reus i el VII Cicle de Cinema Infantil a Sant Feliu de Llobregat.

El 2005 s'ha organitzat el Cicle de cinema en català a la fresca al Baix Camp, el VI Cicle de Cinema Català de Sabadell i el VIII Cicle de Cinema Infantil a Sant Feliu de Llobregat.

Enguany s'ha fet el seguiment de la programació del VI Cicle de Cinema Català

de Sabadell a la web <http://www.cinemacatala.org>

S'han distribuït cartells de les estrenes en català del 2005: Star Wars III, Madagascar, Els 4 fantàstics, etc.

També s'ha donat suport al Cicle de Cinema infantil en Català organitzat pel Circuit Urgellenc (Cicle CINC).

Informàtica en català

A través dels 22 CNL s'ha fet difusió dels programes informàtics disponibles en català per oferir a la ciutadania eines informàtiques per viure i treballar en català: 300 exemplars del CD CAT-ix 1.2 i 4.300 exemplars del CD *Programari en català* de la Secretaria de Telecomunicacions i Societat de la informació.



2.3.3. Avaluació, estudis i eines de normalització lingüística

Ofercat: Indicadors de l'oferta de català

L'Ofercat és una eina d'avaluació de la presència de català en un territori a partir de l'observació d'uns indicadors que permeten detectar aquells sectors en els quals la presència de català és més deficitària. Els resultats obtinguts complementen les dades sobre coneixement de la llengua que ens ofereixen els censos i padrons, i poden ajudar a dissenyar la planificació lingüística que duen a terme el Consorci per a la Normalització Lingüística i les altres institucions implicades en aquest procés.

L'any 2005 s'han fet les observacions als 10 districtes de la ciutat de Barcelona. També s'ha elaborat un informe sobre l'oferta de català a la retolació identificativa, informativa i a la llengua d'identificació i d'adequació oral al comerç barceloní.

Els resultats són que l'índex Ofercat amb més presència del català és el de la llengua d'adequació oral (74 punts); en segon lloc hi ha la retolació identificativa (56 punts); en tercer lloc, la llengua d'identificació oral (46 punts); i, finalment, la retolació informativa de l'aparador (41 punts).

Indexplà

Durant l'any 2005 s'ha treballat en la revisió de la nova versió de l'Indexplà, que incorpora diverses millores: un qüestionari multilingüe; un format web, que permetrà administrar i emmagatzemar millor les dades; un protocol automatitzat de recollida documental, i una versió comuna per a l'elaboració de perfils lingüístics i la corresponent adequació lingüística.

Altres estudis

El CNL L'Heura de Santa Coloma de Gramenet ha administrat als alumnes del CNL (a partir del nivell B3) una enquesta sobre els seus coneixements, usos i actituds lingüístiques, fonamentada en el qüestionari de l'Enquesta oficial d'usos lingüístics (EULC-03), que s'explotarà durant l'any 2006.

A Esparraguera (CNL Ca N'Ametller) s'ha clos el programa pilot iniciat al setembre de 2003 (desenvolupat en col·laboració amb el GELA) sobre els usos lingüístics per part de l'alumnat, el professorat i el personal no docent dels centres públics d'ensenyament secundari.

A Vilafranca del Penedès (CNL Alt Penedès/Garraf) s'ha portat a terme un estudi sobre la situació de l'ús del català en els establiments vilafranquins, per poder-ne fer un diagnòstic actualitzat.



2.4. Assessorament

El CPNL manté l'orientació de l'assessorament en el sentit d'afavorir l'autonomia de l'usuari. A més d'atendre les consultes i de fer les revisions s'informa els usuaris dels recursos que tenen a l'abast per ser cada vegada més autosuficients. Aquesta informació es fa arribar per diversos mitjans: personalment, juntament amb el text revisat, en trameses periòdiques i informació per correu electrònic, etc.

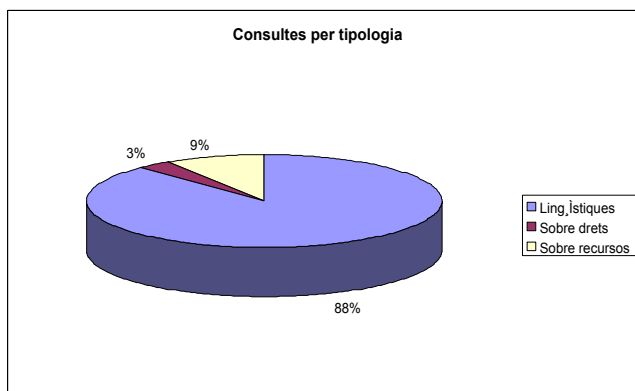
Des d'alguns CNL s'editen fulls lingüístics sectorials específics o es col·labora en apartats lingüístics de publicacions locals, com a eina complementària de l'assessorament lingüístic.

Com a norma general, el CPNL no fa traduccions. Normalment s'informa l'usuari dels sistemes de traducció automàtica i se li demana que faci una versió en català del text perquè el CNL en pugui fer la revisió.

Consultes

CNL	Lingüístiques	Sobre drets lingüístics	Sobre recursos	Total	
Barcelona	18.914	45	671	19.630	50,44%
L'Hospitalet	430	38	20	488	1,25%
Cornellà de Llobregat	138	0	2	140	0,36%
Ca n'Ametller	1.062	27	768	1.857	4,77%
Roses	444	6	12	462	1,19%
Eramprunyà	509	40	45	594	1,53%
El Prat de Llobregat	58	1	11	70	0,18%
Badalona i Sant Adrià	435	5	29	469	1,21%
El Maresme	681	97	399	1.177	3,02%
L'Heura	112	32	5	149	0,38%
Sabadell	820	24	44	888	2,28%
Vallès Occidental 3	336	50	868	1.254	3,22%
Terrassa i Rubí	1.390	12	43	1.445	3,71%
El Vallès Oriental	438	100	25	563	1,45%
Osona	2.728	34	60	2.822	7,25%
Montserrat	591	7	42	640	1,64%
Tarragona	717	62	180	959	2,46%
Lleida	914	46	147	1.107	2,84%
Girona	2.473	60	55	2.588	6,65%
Les Terres de l'Ebre	153	376	96	625	1,61%
Àrea de Reus	587	36	68	691	1,78%
L'Alt Penedès i el Garraf	276	3	17	296	0,76%
	34.206	1.101	3.607	38.914	100%

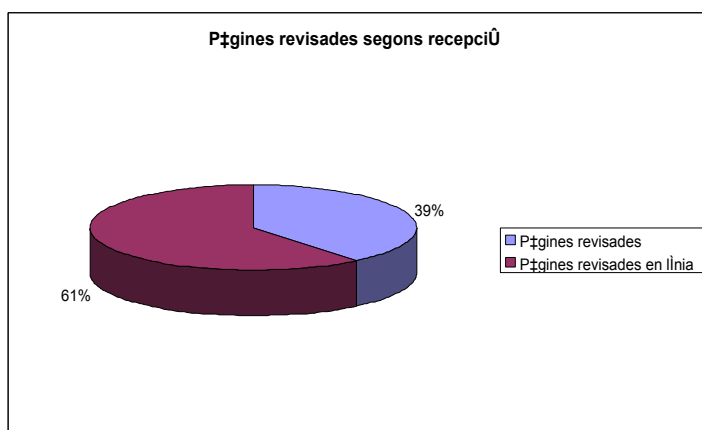
Consultes per tipologia



Revisió de documents

	<i>Pàgines revisades</i>	<i>Pàgines revisades en línia</i>	<i>Total</i>	
CNL				
Barcelona	3.875	23.571	27.446	16,36%
L'Hospitalet	384	364	748	0,45%
Cornellà de Llobregat	625	2.242	2.867	1,71%
Ca n'Ametller	5.112	6.802	11.914	7,10%
Roses	2.158	3.342	5.500	3,28%
Eramprunyà	2.328	6.114	8.442	5,03%
El Prat de Llobregat	377	2.748	3.125	1,86%
Badalona i Sant Adrià	1.679	2.847	4.526	2,70%
El Maresme	5.338	3.862	9.200	5,48%
L'Heura	702	590	1.292	0,77%
Sabadell	2.338	3.466	5.804	3,46%
Vallès Occidental 3	850	2.158	3.008	1,79%
Terrassa i Rubí	1.366	2.156	3.522	2,10%
El Vallès Oriental	2.863	8.808	11.671	6,96%
Osona	3.246	5.256	8.502	5,07%
Montserrat	3.462	3.015	6.477	3,86%
Tarragona	2.654	2.567	5.221	3,11%
Lleida	11.768	4.251	16.019	9,55%
Girona	7.763	14.862	22.625	13,49%
Les Terres de l'Ebre	2.340	1.680	4.020	2,40%
Àrea de Reus	1.084	966	2.050	1,22%
L'Alt Penedès i el Garraf	3.526	267	3.793	2,26%
	65.838	101.934	167.772	

Pàgines revisades segons recepció



3. Català per a adults

Introducció

En el període 2004-2005, el CPNL ha ofert un total de 2.698 cursos presencials a 61.694 alumnes inscrits. A més, 7.060 alumnes han seguit un curs a distància, i 633 han seguit un procés autònom en un centre d'autoaprenentatge.

Alumnes del Consorci per a la Normalització Lingüística. Curs 2004-2005

Cursos presencials	61.694
Cursos a distància	7.060
Autoaprenentatge	633
Total	69.387

Procedència dels alumnes del Consorci per a la Normalització Lingüística. Curs 2004-2005

<i>Procedència</i>	<i>inscripcions</i>	<i>percentatge</i>
Catalunya	27.214	39,2%
Reste de l'Estat	11.872	17,1%
Estranger	22.335	32,2%
Sense dades*	7.966	11,5%
Total	69.387	100%

*L'important volum d'alumnes sense dades és fruit de les dificultats tècniques de l'aplicació informàtica utilitzada per a la recollida d'informació

3.1. Els cursos presencials

Quant als cursos presencials, durant el curs 2004-2005 el Consorci n'ha organitzat un total de 2.698, que ha representat un increment de 82 cursos amb relació al període anterior, en què es van organitzar 2.616 cursos. Pel que fa al nombre de persones inscrites en els cursos presencials, s'ha produït un increment continuat al llarg dels últims anys. En concret, el total d'alumnes inscrits als cursos presencials ha passat de 39.576 el curs 2001-2002 a 47.348 el curs 2002-2003, 55.756 el curs 2003-2004 i 61.694 el curs 2004-2005. Una informació interessant de destacar és la referida a la procedència de les persones inscrites als cursos de català.

Seguint la tendència dels darrers anys, durant el curs 2004-2005 ha estat important l'esforç que s'ha dut a terme per fer arribar les propostes d'aprenentatge de la llengua catalana als col·lectius d'immigrants, com demostra el fet que els nats al estranger (amb un 32,2% del total) pràcticament se situïn al mateix nivell que el grup majoritari, el dels nascuts a Catalunya (amb un 39,2%). L'increment d'alumnes nous ingressats als cursos de català per a adults és una mostra de l'increment de població estrangera que s'està produint al conjunt del país. D'altra banda, el suport rebut per part de les diferents administracions ha permès que l'oferta de cursos del Consorci pugui arribar als destinataris principals.

La distribució de cursos per nivells és la següent: a més dels 246 cursos de nivell inicial, destinats a facilitar el primer contacte amb la llengua oral, s'han organitzat 1.223 cursos de nivell bàsic i 324 de nivell elemental per a 28.981 i 6.943 alumnes, respectivament. Pel que fa a la millora de les competències comunicatives, especialment de l'expressió escrita, s'han organitzat 463 cursos de nivell intermedi i 353 de nivell de suficiència per a 10.921 i 7.816 alumnes, respectivament.

Distribució de cursos presencials del Consorci per a la Normalització Lingüística per nivells. Curs 2004-2005

<i>Cursos</i>	<i>cursos</i>	<i>alumnes</i>
Inicials	246	4.865
Bàsics	1.223	28.981
Elementals	324	6.943
Intermedis	463	10.921
De suficiència	353	7.816
De perfeccionament	43	1.159
Compl. d'expr. oral	28	532
Compl. d'exp. escrita	16	470
Específics	2	16
Total	2.698	61.694

Cursos de català presencials, per agrupació de nivells, organitzats pel Consorci per a la

Normalització Lingüística i persones inscrites. Cursos 2002-2003 a 2004-2005

Cursos	2002-2003		2003-2004		2004-2005	
	cursos	alumnes	cursos	alumnes	cursos	alumnes
LLengua oral	1.480	28.617	1.693	37.307	1.793	40.789
Llengua escrita	867	16.813	822	16.846	816	18.737
Complementaris	83	1.005	53	622	44	993
Superiors	46	913	48	981	45	1.175
Total	2.476	47.348	2.616	55.756	2.698	61.694

Les tendències assenyalades anteriorment produeixen un augment progressiu, tant del nombre de cursos com d'alumnes inscrits, dels cursos on s'insisteix especialment en l'aprenentatge de la llengua oral. Així, si prenem com a base 100 el nombre de cursos orals del 2002-2003, al 2004-2005 l'índex aconseguiria un valor de 121 punts. El mateix es produiria en el cas dels alumnes, tot i que amb un increment encara més marcat, amb un índex de 142 punts.

Cursos de català presencials, per sectors, organitzats pel Consorci per a la Normalització Lingüística.

Cursos 2002-2003 a 2004-2005

Sectors	2002-03	2003-04	2004-05
	cursos	cursos	cursos
Serveis perm.	2.170	2.370	2.459
Adm. local	73	77	82
Món socioeconòm.	39	25	20
Món sanitari i assist.	99	118	110
Altres	87	26	27
Total	2.468	2.616	2.698

3.2. L'ensenyament a distància i els centres d'autoaprenentatge

El Consorci per a la Normalització Lingüística ofereix serveis i recursos per a l'autoaprenentatge de la llengua mitjançant una xarxa estable de centres i serveis. En concret l'any 2005 es van oferir serveis d'autoaprenentatge mitjançant els 10 centres oberts en funcionament: Barcelona (2), Cornellà de Llobregat, Sant Vicenç dels Horts, Tarragona, Terrassa, Sant Cugat del Vallès, Sabadell, Girona i Martorell. A més dels 10 centres oberts, els alumnes dels cursos i el conjunt de la població han pogut millorar els coneixements de català mitjançant els materials d'autoaprenentatge

disponibles als serveis oberts. Els serveis oberts, ubicats en algunes ocasions en biblioteques públiques i centres de recursos, disposen d'una selecció dels materials d'autoaprenentatge dels centres oberts. Durant el curs 2004-2005 han funcionat serveis oberts a Flix, Igualada, Lleida, Manlleu, Montblanc, Móra d'Ebre, Olot, Ripoll, Roses, Salt, Santa Coloma de Farners, Santa Perpètua de Mogoda, la Seu d'Urgell, Solsona, Tremp i Valls. Un total de 633 alumnes han seguit un procés autònom per a l'aprenentatge del català mitjançant l'oferta dels centres i dels serveis oberts.

Una altra modalitat d'aprenentatge és la dels cursos no presencials o a distància. El nombre d'alumnes que han seguit aquesta modalitat d'aprenentatge de la llengua ha crescut de manera molt notable, tot i que en els darrers cursos s'ha estabilitzat. En línies generals podem dir que l'oferta de formació a distància ha tingut bona acollida i que l'oferta d'aquesta modalitat de formació s'ha consolidat a bona part del territori. A la taula següent es pot veure aquesta evolució.

Alumnes a distància

Curs	Alumnes
1998 - 1999	1.338
1999 - 2000	3.680
2000 - 2001	5.764
2001 - 2002	7.076
2002 - 2003	6.423
2003 - 2004	7.903
2004 - 2005	7.060

El Consorci disposa de materials didàctics propis, en paper i en CD-ROM, elaborats per mitjà del Centre de Normalització Lingüística de Barcelona, com són el *Català multimèdia* i el *Diàleg multimèdia*.

Certificats emesos

CNL	
Barcelona	2.718
L'Hospitalet	406
Cornellà de Llobregat	126
Ca n'Ametller	429
Roses	430

Eramprunyà	419
El Prat de Llobregat	90
Badalona i Sant Adrià	261
El Maresme	443
L'Heura	125
Sabadell	267
Vallès Occidental 3	542
Terrassa i Rubí	507
El Vallès Oriental	669
Osona	173
Montserrat	298
Tarragona	478
Lleida	310
Girona	1.001
Les Terres de l'Ebre	166
Àrea de Reus	224
L'Alt Penedès i el Garraf	292
	10.374

Cursos presencials, nivells inicial i bàsic. Evolució

Període	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Cursos de nivell inicial i bàsic	596	793	1.191	1.405	1.469

Alumnes inscrits a cursos presencials, nivell inicial i bàsic. Evolució

Període	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Alumnes de nivell inicial i bàsic	11.244	15.074	23.560	31.843	33.846

3.3. L'oferta de cursos de nivell inicial i bàsic de llengua catalana

L'aprenentatge de la llengua és fonamental per a una bona integració de la població immigrada en els països d'acollida. En aquest sentit és important destacar el paper de les administracions públiques catalanes per promoure l'ensenyament de la llengua catalana.

En els darrers anys la Generalitat de Catalunya ha fet un esforç considerable per atendre les persones que no tenen el català com a llengua primera, especialment les arribades recentment, promovent un increment important de l'oferta de cursos del Consorci per a la Normalització Lingüística.

Aquest increment s'ha fet especialment manifest en els cursos de nivell inicial i bàsic, dels quals cal destacar la seva gratuïtat com una de les principals estratègies per augmentar el nombre de persones que aprenen català. Els cursos inicials tenen l'objectiu de facilitar el primer contacte amb la llengua oral, mentre que els cursos de nivell bàsic s'adrecen a persones no catalanoparlants que volen entendre el català i iniciar-se en la seva expressió oral.

Com podem comprovar en les taules següents l'increment, tant de cursos com d'alumnes inscrits, és força significatiu en els darrers períodes.

Així, si prenem com a referència els cursos, s'han més que duplicat entre el curs 2000-2001 i el 2004-2005 mentre que, si ens referim als alumnes inscrits, pràcticament s'han triplicat. Per tal de copsar la importància numèrica dels alumnes arribats a Catalunya més recentment, i la seva procedència, es pot consultar la taula següent. S'hi indica el lloc de naixement dels alumnes dels cursos presencials de nivell inicial i bàsic, que és on es concentren principalment els nous immigrants. Atès que hi ha diverses tipologies territorials, la informació es detalla d'acord als 22 Centres de Normalització Lingüística, alhora que s'afegeixen les dades del conjunt del CPNL.

Procedència dels alumnes dels nivells inicial i bàsic per CNL i el conjunt del CPNL.

Dades absolutes. Període 2004 - 2005

(Vegeu els quadres a la pàgina següent)

En la majoria dels casos, el grup majoritari és el dels alumnes nats a l'Amèrica Central o Sudamèrica (Resta d'Amèrica), amb percentatges que oscil·len entre el 30% i gairebé el 50% dels inscrits. En segon lloc hi figura, tot i que d'una manera menys generalitzada, les persones que han nascut a altres territoris de l'estat espanyol, fora de Catalunya.

Finalment, hi ha tres CNL que presenten unes característiques específiques: CNL

Procedència dels alumnes per CNL. Cursos inicials i bàsics. Dades absolutes.
Període 2004-2005

	Catalunya	Reste de l'estat espanyol	Unió Europea	Europa extracomunitària	Amèrica del nord	Reste d'Amèrica	Àfrica del nord	Reste d'Àfrica	Total
CNL									
Barcelona	3.373	1.260	634	332	151	4.042	199	124	10.115
L'Hospitalet	139	163	24	7	6	369	41	15	764
Cornellà de Llobregat	101	141	17	7	2	235	6	1	510
Ca n'Ametller	41	225	22	43	6	291	53	4	685
Roses	55	203	53	23	18	240	15	1	608
Eramprunyà	240	312	54	23	14	438	14	3	1.098
El Prat de Llobregat	6	78	3	9	0	93	4	0	193
Badalona i Sant Adrià	157	262	25	20	12	287	35	3	801
El Maresme	70	66	36	15	3	141	13	7	351
L'Heura	154	267	7	4	6	183	21	9	651
Sabadell	104	178	30	39	2	403	22	7	785
Vallès Occidental 3	240	148	32	7	5	209	28	7	676
Terrassa i Rubí	413	166	38	18	10	376	70	26	1.117
El Vallès Oriental	111	474	74	78	10	602	197	123	1.669
Osona	29	66	25	60	15	320	449	182	1.146
Montserrat	12	123	50	56	7	319	93	23	683
Tarragona	53	363	78	72	14	425	180	19	1.204
Lleida	55	65	50	122	1	145	79	128	645
Girona	503	483	481	344	25	1.368	355	130	3.689
Les Terres de l'Ebre	0	7	27	63	4	15	21	1	138
Àrea de Reus M. Ventura	46	248	59	62	7	424	133	10	989
L'Alt Penedès i el Garraf	26	195	89	45	14	409	166	13	957
Total CPNL	5.928	5.493	1.908	1.449	332	11.334	2.194	836	29.474

Procedència dels alumnes per CNL. Cursos inicials i bàsics. Percentatges.
Període 2004-2005

	Catalunya	Reste de l'estat espanyol	Unió Europea	Europa extracomunitària	Amèrica del nord	Reste d'Amèrica	Àfrica del nord	Reste d'Àfrica	Total
CNL									
Barcelona	33,3%	12,5%	6,3%	3,3%	1,5%	40,0%	2,0%	1,2%	100%
L'Hospitalet	18,2%	21,3%	3,1%	0,9%	0,8%	48,3%	5,4%	2,0%	100%
Cornellà de Llobregat	19,8%	27,6%	3,3%	1,4%	0,4%	46,1%	1,2%	0,2%	100%
Ca n'Ametller	6,0%	32,8%	3,2%	6,3%	0,9%	42,5%	7,7%	0,6%	100%
Roses	9,0%	33,4%	8,7%	3,8%	3,0%	39,5%	2,5%	0,2%	100%
Eramprunyà	21,9%	28,4%	4,9%	2,1%	1,3%	39,9%	1,3%	0,3%	100%
El Prat de Llobregat	3,1%	40,4%	1,6%	4,7%	0,0%	48,2%	2,1%	0,0%	100%
Badalona i Sant Adrià	19,6%	32,7%	3,1%	2,5%	1,5%	35,8%	4,4%	0,4%	100%
El Maresme	19,9%	18,8%	10,3%	4,3%	0,9%	40,2%	3,7%	2,0%	100%
L'Heura	23,7%	41,0%	1,1%	0,6%	0,9%	28,1%	3,2%	1,4%	100%
Sabadell	13,2%	22,7%	3,8%	5,0%	0,3%	51,3%	2,8%	0,9%	100%
Vallès Occidental 3	35,5%	21,9%	4,7%	1,0%	0,7%	30,9%	4,1%	1,0%	100%
Terrassa i Rubí	37,0%	14,9%	3,4%	1,6%	0,9%	33,7%	6,3%	2,3%	100%
El Vallès Oriental	6,7%	28,4%	4,4%	4,7%	0,6%	36,1%	11,8%	7,4%	100%
Osona	2,5%	5,8%	2,2%	5,2%	1,3%	27,9%	39,2%	15,9%	100%
Montserrat	1,8%	18,0%	7,3%	8,2%	1,0%	46,7%	13,6%	3,4%	100%
Tarragona	4,4%	30,1%	6,5%	6,0%	1,2%	35,3%	15,0%	1,6%	100%
Lleida	8,5%	10,1%	7,8%	18,9%	0,2%	22,5%	12,2%	19,8%	100%
Girona	13,6%	13,1%	13,0%	9,3%	0,7%	37,1%	9,6%	3,5%	100%
Les Terres de l'Ebre	0,0%	5,1%	19,6%	45,7%	2,9%	10,9%	15,2%	0,7%	100%
Àrea de Reus M. Ventura	4,7%	25,1%	6,0%	6,3%	0,7%	42,9%	13,4%	1,0%	100%
L'Alt Penedès i el Garraf	2,7%	20,4%	9,3%	4,7%	1,5%	42,7%	17,3%	1,4%	100%
Total CPNL	20,5%	18,5%	6,5%	4,9%	1,1%	38,3%	7,4%	2,8%	100%

Osona, CNL Terres de l'Ebre i CNL de Lleida. En el primer cas (CNL Osona), el grup d'alumnes més nombrós és el dels nats a Àfrica del Nord, tot i que els nascuts a la resta d'Amèrica també hi estan ben representats. Al CNL Terres de l'Ebre són majoritaris els inscrits que han nascut a l'Europa Extracomunitària, la qual cosa té relació amb l'existència a la zona d'una nombrosa comunitat romanesa. Finalment, al CNL de Lleida hi ha tres col·lectius relativament ben representats: els nats a l'Àfrica subsahariana (Resta d'Àfrica), a l'Europa Extracomunitària i a la resta d'Amèrica.



3.4. El Pla de xoc a Barcelona i el Centre d'acolliment lingüístic

A la ciutat de Barcelona s'ha aplicat un pla de xoc que ha permès desplegar diverses actuacions i donar un nou impuls a l'acolliment lingüístic i cultural de les persones novingudes.

D'entre aquestes actuacions significatives, podem destacar-ne algunes.

Nova seu a la plaça de Catalunya. A més a més de l'oficina del SAIER, la nova seu de la plaça de Catalunya, el Centre d'Acolliment Lingüístic, ha esdevingut un referent per a l'acolliment lingüístic a la ciutat. Cèntrica, ben comunicada i amb una franja horària amplíssima d'atenció al públic: tots els dies laborables de 9 del matí a 9 del vespre i dissabtes de 9 a 14 h. La inscripció mitjana ha estat de 140 alumnes a la setmana.

Fort increment de l'oferta de cursos de català.

Un increment del 35% en l'oferta de cursos dels primers nivells de català (inicial i B1).

Contractació de més de 40 professionals. Selecció, contractació i formació inicial de més de 40 professores i professors nous per part del Centre de Normalització Lingüística de Barcelona.

Acord amb el Departament d'Educació per a la utilització de les aules dels instituts d'educació secundària.

Les negociacions amb el Departament d'Educació per a la utilització de les aules dels IES en la franja horària entre les 19 i les 21.30 h a permès fer més de 350 cursos simultanis (13 nivells diferents) a tota la ciutat.

Matrícula permanent i inici de cursos cada setmana.

Només fa un parell d'anys, el 90% de l'oferta dels cursos de català a la ciutat es concentrava en dues grans convocatòries: al setembre i al febrer. Evidentment, l'espera no afavoria la inscripció. Amb el nou Centre d'Acolliment Lingüístic s'ha garantit la matrícula permanent en qualsevol moment, i en un temps d'espera inferior a una setmana per a l'inici del curs. A Barcelona s'han començat més de 6 cursos a la setmana.

Renovació dels continguts i del material de treball: entorn social i cultural.

La renovació també ha afectat els continguts dels cursos i el material de treball. Sense renunciar als objectius lingüístics del primer nivell, amb els nous materials, l'aprenentatge del català es fa sobre la base de l'entorn immediat de l'alumne i sempre a partir de situacions comunicatives molt properes. Es treballa el barri, la ciutat, els mitjans de transport, els equipaments, l'oci, la cultura, els serveis bàsics, la sanitat, el calendari festiu, les tradicions, el món laboral, etc.

Campanya de difusió *Barcelona t'ensenya català*.

Amb l'ampliació de l'oferta s'ha posat en marxa la campanya de promoció *Barcelona t'ensenya català*. És una campanya que es mantindrà encara durant tot el 2006 i que compta amb la implicació directa del sector de Serveis Generals de l'Ajuntament de Barcelona i del Gabinet Tècnic d'Immigració, amb la derivació al Centre d'Acolliment

Lingüístic de les persones nouvingudes que ells atenen a diferents punts de la ciutat.

Augment dels índex de continuïtat dels alumnes als altres nivells.

La gran varietat de formats de cursos que s'ofereixen i la renovació dels continguts, han contribuït a augmentar els índexs de continuïtat dels alumnes als altres nivells bàsics B2 i B3, de manera que més del 50% dels alumnes, no només es queden en un bon nivell de comprensió, sinó que es comprometen a continuar per aprendre també a parlar.

3.5. Els plans pilot

Promoguts pel Govern de la Generalitat de Catalunya a través de la Secretaria de Política Lingüística i el Consorci per a la Normalització Lingüística, els Plans pilot per a l'impuls del coneixement i l'ús de la llengua catalana es van aplicar durant el període setembre 2004-desembre 2005 a set municipis de Catalunya (Badalona, Banyoles, Lleida, Manlleu, Reus, Ulldecona i Vic). L'objectiu d'aquests Plans era aconseguir que la llengua catalana fos la llengua vehicular, la llengua comuna de les persones que viuen a Catalunya i una via d'inclusió social.

Objectius

Establir una coordinació i cooperació amb totes les entitats de cada territori que hi participin.

Facilitar l'aprenentatge de la llengua catalana a les persones nouvingudes de manera coordinada entre totes les administracions i entitats del territori corresponent.

Experimentar noves propostes d'organització i d'actuació, complementar la formació amb coneixements culturals i d'entorn, incorporar noves tecnologies en l'aprenentatge de la llengua i fer més extensiu el voluntariat lingüístic.

Divulgar les propostes experimentades en l'objectiu anterior de manera que, un cop aplicades les correccions que calguin, serveixin de model i, posteriorment, es puguin difondre i estendre a altres localitats. Cobrir les necessitats de formació bàsiques

Principis d'inspiració de l'aplicació dels Plans

L'esforç d'aprendre una llengua i de fer-la servir no ha de recaure solament en les persones que vénen a viure al nostre país, sinó

que ha de ser concebut com una gran tasca col·lectiva que exigeix la mobilització i la complicitat del conjunt de la societat.

Una llengua és molt més que un mitjà de transmissió d'informació. Una llengua és també un mitjà d'identificació i de caracterització de la personalitat i de la manera de fer i de ser d'una comunitat que comparteix moltes coses. La llengua fa possible que una persona s'integri en una comunitat sense haver de renunciar a les seves característiques individuals i a la seva manera de ser. Aquests dos aspectes de les llengües, el comunicatiu i l'identificatiu, són absolutament inseparables. Per tant, la transmissió d'una llengua a nous parlants perquè sigui efectiva ha de ser també afectiva. És a dir, ha d'aconseguir un cert grau d'adhesió i d'identificació de l'aprenent amb la comunitat lingüística d'acollida

Criteris de selecció dels municipis

Badalona, Banyoles, Lleida, Manlleu, Reus, Ulldecona i Vic van ser els municipis on es van dur a terme els Plans pilot.

Els criteris que es van tenir en compte per seleccionar-los són:

- Acceptació i interès dels municipis.
- Acord entre els organismes implicats.
- Coordinació entre els departaments implicats.
- Distribució geogràfica en el territori.
- Municipis de dimensions diverses (petits, mitjans i grans).
- Municipis amb distinta procedència d'immigrants.
- Percentatge significatiu d'immigració

Organismes implicats en la realització dels Plans pilot

Secretaria de Política Lingüística
 Consorci per a la Normalització Lingüística
 Secretaria per a la Immigració
 Secretaria General de Joventut
 Secretaria General de l'Esport
 Departament d'Educació (Subdirecció General de Llengua i Cohesió Social i Subdirecció General de Formació de Persones Adultes)
 Ajuntaments
 associacions d'immigrants
 associacions de mares i pares
 organitzacions i entitats culturals, de lleure, etc

De l'avaluació d'aquests plans destaquem la participació del 90,6% de les entitats que

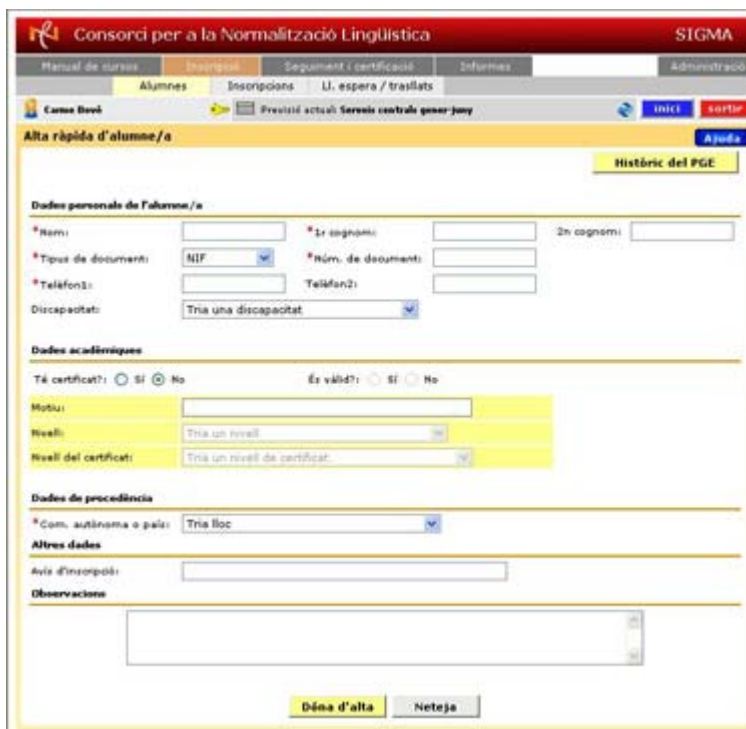
treballen per l'acolliment dels immigrants en els municipis on s'han dut a terme, i també la realització de 80 cursos, amb 1.808 alumnes inscrits.

3.6. La Millora de la gestió de les inscripcions i seguiment dels cursos i dels alumnes del CPNL

La complexitat creixent de l'oferta d'ensenyament en català, pel que fa a durades, franges horàries, modalitats, llocs, i altres variables que hi intervenen, feia imprescindible disposar d'una eina que permetés dur a terme el procés de matrícula i seguiment d'alumnes d'una manera àgil, segura i adaptada a la modernitat, que permetés aprofitar els avenços de la informàtica. Durant l'any 2005 s'ha elaborat una complexa aplicació informàtica de nova creació, dissenyada a mida de les necessitats del CPNL, dit Sistema integral de Gestió i matriculació d'Alumnes (SIGMA), que ha permès millorar estratègicament la

gestió dels cursos del CPNL i mantenir un seguiment acurat i puntual de tot el procés, des del moment de la matrícula fins al lliurament de certificats. Elaborar aquesta eina ha estat possible, malgrat totes les dificultats de tresoreria del CPNL; gràcies a la tramitació d'un préstec de l'Institut Català de Finances. El baix interès aplicat i la possibilitat d'amortitzar-lo a partir de 2006, han permès encaixar l'operació sense tensions financeres. Durant l'any 2005 s'ha desenvolupat i provat la primera versió. Durant l'any 2006 és previst perfeccionar-la i completar-la amb una versió avançada i ja definitiva.

El programa s'ha implementat per primera vegada durant el període de matrícula del mes de setembre de 2005. S'ha constatat que ha estat una gran millora no només per a la gestió del procés de gestió acadèmica, sinó també per al processament de les dades, ja que en aquests moments ens permet obtenir-les amb rapidesa, fiabilitat i en temps real.



The screenshot shows the 'SIGMA' web application interface for the 'Consorci per a la Normalització Lingüística'. The top navigation bar includes links for 'Manual de cursos', 'Alumnes', 'Inscripcions', 'U. espera / trasllats', 'Informe', and 'Administració'. The main content area is titled 'Alta ràpida d'alumne/a' and contains several sections for data entry:

- Dades personals de l'alumne/a:** Includes fields for 'Nom', '1r cognom', '2n cognom', 'Tipus de document' (with a dropdown menu), 'NIF', 'Núm. de document', 'Telèfon1', 'Telèfon2', and a 'Discapacitat' dropdown menu.
- Dades acadèmiques:** Includes radio buttons for 'Té certificat?' (Sí/No) and 'És vàlid?' (Sí/No), a 'Motiu' field, a 'Nivell' dropdown menu, and a 'Nivell del certificat' dropdown menu.
- Dades de procedència:** Includes a 'Com. autònoma o país' dropdown menu.
- Altres dades:** Includes an 'Avis d'inscripció' field and an 'Observacions' text area.

At the bottom of the form are two buttons: 'Dóna d'alta' and 'Neteja'.

Annex

Campanya Dóna corda al català



Material distribuït i editat pel CPNL en el marc de la campanya Dóna corda al català 2005

Distribució del material de la campanya Dóna corda al català durant l'any 2005

tríptics: 108.500
punts de llibre: 116.400
adhesius: 74.000
adhesius establiments: 37.000
cartell general: 11.800
cartell específic amb llibertat: 2.000
cartell específic per començar: 1.500
cartell específic sense vergonya: 1.000
globus: 158.600
Quetes de poliuretà: 22
ràdios: 418
portamòbils: 70
calendaris 2006 grans: 7500
boques mecàniques: 22.000

Edició de material de CCA per a adults amb la imatge de la campanya Dóna corda al català

cartells: 64.000
políptic CCA: 52.000
políptic Aprendre català: 11.000
guia de l'alumne: 60.500
guia de l'autoaprenent: 3.500
fitxes alumnes: 61.000
fitxes autoprenent: 3.000
carnet alumne: 53.500
carnet autoaprenent: 3.500
certificats: 25.000
carpetes de l'alumne: 71.000
full 10x21: 20.000
full 15x21: 94.000
díptic 10x21: 2.000
díptic 15x21: 19.000
tríptic 10x21: 14.000
din A3: 14.000

Edició de material *Jocs en català* amb la imatge de la campanya Dóna corda al català

catàleg *Jocs en català*: 83.500
adhesiu *Jocs en català*: 56.000
carta als Reis: 180.000

Actuacions organitzades pel CPNL en el marc de la campanya Dóna corda al català 2005

Dissabte, 23 d'abril de 2005
A TOT ARREU

DIADA DE SANT JORDI

Es faran actes en moltes poblacions de Catalunya, emmarcades en la campanya *Dóna corda al català!*

La pàgina on es recullen tots aquests actes és:

<http://www.cpnl.cat/corda/stjordi2005.htm>

Del dimecres 18 al dimarts 31 de maig de 2005

Sant Andreu de la Barca

Exposició *Les llengües, un gran tresor.*

Organització conjunta entre el SLC i la Biblioteca Aiguestortes

Visites guiades per a grups, escoles i instituts

Sorteig d'un lot de llibres a través d'un concurs.

Difusió del material de la campanya "Dóna corda al català"

Divendres, 27 de maig al diumenge 29 de 2005

Sant Andreu de la Barca

18 Mostra Comercial i Industrial

El SLC hi participa amb un estand que enguany dedica a fer difusió de la campanya "Dóna corda al català".

Dijous, 9 de juny de 2005

El joc lingüístic dels mercats continua a Badalona i Sant Adrià de Besòs

El proper 9 de juny, de 6 a 8 del vespre, es podrà participar en el joc lingüístic dels mercats de Llefià, de Sant Roc i Torner al Club Sant Jordi de Badalona-Sant Salvador per continuar donant corda al català. Serà una oportunitat perquè juguin plegats els avis

del Casal amb alumnes de cursos bàsics del Centre de Normalització Lingüística (CNL) de Badalona i Sant Adrià i nois i noies nouvinguts de l'Aula d'Acollida de l'IES Barres i Ones acompanyats dels seus pares, els quals conversaran entre ells per poder respondre les preguntes del joc. El joc és organitzat pel CNL de Badalona i Sant Adrià en col·laboració amb la Fundació Viure i Conviure de la Caixa de Catalunya i comptarà amb l'assistència de Jaume Vives, president del Consell de Centre del CNL de Badalona i Sant Adrià i regidor de Drets Civils de l'Ajuntament de Badalona.

Dissabte, 11 de juny de 2005

SupermerCAT de revistes en català. Espai Tolrà, de Castellar del Vallès

La Queta visitarà la població de Castellar del Vallès, de 17 a 20 h, en el marc del SupermerCAT de revistes en català, que organitza l'APPEC del 10 al 12 de juny a l'Espai Tolrà, amb el suport del Consorci per a la Normalització Lingüística i l'Ajuntament de Castellar del Vallès. Dins el conjunt d'activitats programades, l'edició de la tarda de l'Hora del Conte (de 18 a 19 h) estarà dedicada a la Queta i abans i després del conte es repartiran quetes i material divers amb la seva imatge: punts de llibre, adhesius i globus.

Diumenge, 12 de juny de 2005

Contes d'arreu del món, a Calella. Plaça de la Constitució, a les 18.00 h.

La Queta assistirà a la narració de contes d'arreu del món a càrrec dels alumnes de l'Oficina de Català de Calella. Amb la participació dels voluntaris lingüístics. Actuació del grup Troba3 amb música d'arrel tradicional i berenar per a tothom.



Festa de la Multiculturalitat, a Blanes

Actes a l'aire lliure, amb la presència de l'Oficina de Català de Blanes, que convida els blanencs amb llengües maternes ben diverses per parlar durant dos minuts en la seva llengua. Molts dels participants seran alumnes dels cursos de català per a adults de Blanes, que recitaran un poema, llegiran un fragment literari representatiu de la seva terra o cantaran alguna cançó del seu país d'origen. A més, durant una estona la Queta se sumará a la festa i repartirà material de la campanya *Dóna corda al català*. A les 18.00 h, al Passeig de Catalunya, 2 (Plaça de la Biblioteca Comarcal), Blanes

Dijous, 16 de juny de 2005

Voluntaris per la llengua a Figueres

La Queta lliurarà els diplomes de participació en la campanya VxL i repartirà material de *Dóna corda* 3. 8-10 alumnes dels cursos de català llegiran poemes en diverses llengües 4. Degustació de diverses cuines del món (plats preparats pels alumnes). A les 19.00 h Teatre Jardí (darrere de la Rambla), a Figueres.

Divendres, 17 de juny de 2005

Cornellà de Llobregat: Primera Trobada del Consorci per a la Normalització Lingüística

La Trobada, que aplegarà al voltant de 400 persones que treballen als més de 130 centres, servis i oficines del CPNL d'arreu del territori, vol facilitar un espai d'intercanvi i de relació entre les persones. Amb aquesta finalitat, al llarg de tot el matí hi haurà diverses activitats aportades pels vint-i-dos CNL. La Queta corpòria també assistirà a la Trobada.

Dimarts, 21 de juny de 2005

Vilafranca del Penedès: lliurament dels premis de la III edició del concurs 'Posa-hi lletra'

A les 19 hores, a la rambla de Sant Francesc, veredicte del jurat i lliurament dels premis de la III edició del concurs 'Posa-hi

lletra'. A continuació un grup d'alumnes de l'Escola de Música Freqüències, de Vilanova i la Geltrú, en companyia del compositor i guitarrista de Lax'n Busto, Pemi Rovirosa, interpretaran per primera vegada i en directe les cançons guardonades. El concurs se suma als objectius de la campanya impulsada per la Secretaria de Política Lingüística: 'Dóna corda al català'. L'organització del concurs pretén fomentar l'ús de la llengua en les activitats d'oci, afavorir actuacions des del punt de vista de la creació musical i implicar diferents sectors relacionats amb l'àmbit juvenil en el foment de l'ús del català (ràdios locals, escoles i instituts, discogràfiques i serveis per a joves).

Dimarts, 5 de juliol de 2005

La Queta dóna corda al català a la bibliopiscina de Móra d'Ebre

La bibliopiscina de Móra d'Ebre (oberta des del 4 de juliol fins al 12 d'agost) ha rebut aquest dimarts, 5 de juliol, la visita de la Queta i de la campanya Dóna corda al català, en el marc de les activitats de promoció i foment de l'ús de la llengua catalana que organitza el Servei Comarcal de Català del CPNL amb la col·laboració de la Biblioteca Comarcal de la Ribera d'Ebre. Els banyistes de les piscines municipals de Móra d'Ebre que utilitzen el servei de bibliopiscina, poden llegir i agafar en préstec contes, còmics, diaris i revistes. Aquesta setmana, a més, són obsequiats amb punts de llibre, adhesius i globus de la campanya.

Durant tota la setmana també es distribueixen tríptics i informació dels cursos de català per a adults que organitza el Servei Comarcal de Català de la Ribera d'Ebre, tant a la bibliopiscina com a la sala de la Biblioteca Comarcal (Pl. de La Llanterna, 1 de Móra d'Ebre), lloc on hi ha el Servei Obert de Català de la població.

La bibliopiscina de Móra d'Ebre resta oberta del 4 de juliol al 12 d'agost, a les instal·lacions de les piscines municipals de Móra d'Ebre. Tots els banyistes que ho desitgen poden gaudir d'aquest servei, de dilluns a divendres, d'11.00 h a 14.00 h. Aquesta és l'octava edició d'aquesta activitat, dirigida a petits i grans. Els usuaris poden llegir i agafar en préstec contes, còmics, diaris i revistes.

Dijous, 7 de juliol de 2005

La Queta dóna corda al català a la bibliopiscina de Santa Bàrbara

En el marc del recorregut de la Queta a les Terres de l'Ebre, aquest dijous dia 7 de juliol, la mascota de la campanya Dóna corda al català ha fet estada a la bibliopiscina de Santa Bàrbara, després de la visita que va fer a la de Móra d'Ebre, el passat dimarts dia 5 de juliol.

Aquesta actuació forma part de les activitats de promoció i foment de l'ús de la llengua catalana que organitza durant l'any el Servei Comarcal de Català del Montsià, del Consorci per a la Normalització Lingüística. Les persones usuàries de la piscina municipal de Santa Bàrbara que gaudeixen del servei de bibliopiscina han sigut informades dels objectius de la campanya i se'ls ha obsequiat amb materials de promoció, com ara punts de llibre, adhesius, globus i quetes.

Dissabte, 16 de juliol de 2005

La Queta corpòria visitarà, d'11 a 13 hores, els venedors i clients del Mercat de Tortosa

El Mercat de Tortosa rebrà la visita de la Queta i de la campanya «Dóna corda al català», el proper dissabte dia 16 de juliol, a partir de les 11 hores, en el marc de les activitats de promoció i foment de l'ús de la llengua catalana que organitza el Servei Local de Català de Tortosa, del Consorci per a la Normalització Lingüística. Serà la primera visita que realitzarà la Queta corpòria al Baix Ebre.



Els compradors i les compradores del Mercat tortosí seran informats sobre els objectius de la campanya i obsequiats amb materials de promoció, com ara punts de llibre, quetes, adhesius o globus. Els venedors i venedores del Mercat participen activament en aquesta iniciativa distribuint material informatiu entre els clients i exhibint el cartell de la campanya amb el lema «Per començar, parla en català», que vol sensibilitzar el món del comerç per promoure l'ús de la llengua catalana com a primera opció d'atenció al públic.

Dissabte, 23 de juliol de 2005

La Queta participarà a la festa final de Festcat a Horta de Sant Joan

La població d'Horta de Sant Joan (Terra Alta) rebrà la visita de la Queta corpòria i de la campanya *Dóna corda al català*, el proper dissabte, dia 23 de juliol, a partir de les 17.30 hores, en el marc de les activitats de promoció i foment de l'ús de la llengua catalana que organitza el Servei Comarcal de Català de la Terra Alta, del Consorci per a la Normalització Lingüística.

La Queta desfilirà per la plaça de l'Església d'aquesta localitat, concretament en l'acte de cloenda del 9è Curs de jocs tradicionals, emmarcat dins de Festcat, escola d'estiu 2005, que organitza el Centre de Promoció de la Cultura Popular i Tradicional Catalana. Aquest acte acollirà diferents elements festius: gegants, capgrossos, grallers, cucanyes i l'actuació de l'animador Miqui Giménez, amb la qual cosa es preveu la participació de molta gent, tant d'Horta com de les poblacions veïnes. Els assistents seran informats sobre els objectius de la campanya i alhora seran obsequiats amb materials de promoció com ara punts de llibre, adhesius o globus.



Dissabte, 3 de setembre de 2005

La Queta participarà a la festa major del barri de Bellvitge de l'Hospitalet de Llobregat

L'Hospitalet de Llobregat rebrà la visita de la Queta, el dissabte 3 de setembre, a partir de les 18 h, dins els actes de la Festa Major de Bellvitge. Alhora, a la plaça del Mercat es desenvoluparà l'activitat de jocs tradicionals catalans de la campanya *Dóna corda al català*, de 18 a 20 h.

Per a més informació sobre la Festa Major de Bellvitge, podeu consultar www.canal-h.net a partir de l'última setmana d'agost.

Activitat lúdica del Servei de Català de Sant Quirze del Vallès a la Festa Major de 2005

Hora: 11.30-13-30 h

Lloc: Exteriors del Gimnàs Municipal, av. del Vallès, s/n.

Acte: Festa Major de Sant Quirze del Vallès. Activitat lúdica amb jocs tradicionals catalans (bitlles, bales, xarranca, baldufes, xapes...) de la campanya *Dóna corda al català*, amb la presència de la Queta corpòria, globus i quetes.

Divendres, 9 de setembre de 2005

Setmana de la Diada de Catalunya a Deltebre

A les 21.30 h, la Queta assisteix a la presentació dels actes de la Setmana de la Diada de Catalunya, organitzada per l'Àrea de Cultura de l'Ajuntament de Deltebre.

Jocs tradicionals catalans de la Queta a Manresa

En el marc de la Setmana de Jocs al Carrer, on s'organitzen jocs per a nois i noies a diverses places manresanes, el CNL Montserrat participa amb els jocs tradicionals catalans de la Queta.

Horari: 17 a 20 h.

Lloc: a les places de Sant Domènec, Clavé, Europa, Plana de l'Om i Icària de Manresa.

Diumenge, 11 de setembre de 2005

Jocs tradicionals catalans de la Queta a Olesa de Montserrat

En el marc de la XIX Fira de Jocs, l'OC

d'Olesa de Montserrat organitza l'activitat lúdica amb jocs tradicionals catalans de la Queta (bitlles, bales, xarranca, baldufes, xapes...) dins la campanya «Dóna corda al català». Mentre es desenvolupen els jocs tradicionals es repartirà material de la campanya: globus, punts de llibre i adhesius. Horari: de 17.00 a 19.00 h. Lloc: Parc Municipal.

Festa «Cent anys, cent cims» a Lleida

Amb motiu del centenari del Centre Excursionista de Lleida, se celebra la festa «Cent anys, cent cims», en què es fa una pujada simultània a 100 pics de les comarques de Lleida. La Queta puja al cim de Sant Alís, al Montsec d'Ares. A les 20 h, a la Seu Vella de Lleida, la Queta participa a l'acte de cloenda de la jornada anomenat «Cent anys, cent copes de cava».

Diumenge, 18 de setembre de 2005

Festes de Santa Tecla a Tarragona

A la plaça Verdaguer de Tarragona, dins de la programació de les festes de Santa Tecla, s'instal·larà l'escenari de la Queta i es faran diverses activitats conduïdes pel presentador Txabi Franquesa. A més, qui vulgui podrà pujar a l'escenari a cantar sense vergonya la cançó de la campanya.

Jornada Intercultural de la Ribera d'Ebre

A les 17 h, al Casal Municipal de Benissanet, la Queta participarà a la Jornada Intercultural de la Ribera d'Ebre. Hi haurà una mostra de la cultura de les diferents ètnies que conviuen a la comarca: gastronomia, danses, jocs, música...

Divendres, 14 d'octubre de 2005

La Queta al Correllengua de Girona

Hora acte: 2/4 de vuit de la tarda. Arribada de la flama del Correllengua a Girona. La Queta acompanyarà la flama que portaran dos nois que fan la volta a Catalunya amb carro. Després, la Queta participarà en els actes del Correllengua, en què col·labora el Centre de Normalització Lingüística de Girona.

Dissabte, 15 d'octubre de 2005

Festa del CNL del Maresme

Hora: 17.00 hores
Lloc de l'acte: Centre Cívic Pla d'en Boet. C/ Juan Sebastián Elcano, 6. Mataró
Festa d'inauguració del curs 2005-2006. Hi haurà els jocs tradicionals catalans de la Queta i un taller de castells amb els Capgrossos de Mataró.

Dimarts, 18 d'octubre de 2005

I Mostra Cívica d'Uldecona

Hora: de 10 a 14 hores i de 16 a 21 hores
Lloc: pavelló cobert i pista poliesportiva d'Uldecona
La mostra pretén apropar el món associatiu als veïns i veïnes de la vila i donar a conèixer la pluralitat d'entitats que es dediquen a realitzar tasques de voluntariat i solidaritat. Durant tot el dia, al pavelló cobert i a la pista poliesportiva, hi haurà tallers, projeccions, exhibicions i una gran quantitat d'actes paral·lels que serviran per mostrar l'ampli ventall associatiu local. Aparició de la Queta, a les 18 h. S'obsequiarà als visitants amb material de promoció de la campanya *Dóna corda al català*.

Dissabte, 22 d'octubre de 2005

La Queta al Correllengua d'Olot

Hora: de 16 a 18 h.
La Queta acompanyarà la cercavila del Correllengua i, en l'espectacle infantil, participarà en la difusió de la campanya *Dóna corda al català* (globus, adhesius, desplegable, etc.).

Dijous, 10 de novembre de 2005

Cloenda del joc *Clar i català*. Les botigues de la Mina donen corda al català

Hora: jocs de 16.30 h a 17.15 / parlaments i lliurament de jocs a les 17.15 h.
Lloc: CEIP Mediterrània, c. Mar, s/n. Barri de la Mina.



Fi de festa del joc lingüístic *Clar i català*, les botigues de la Mina donen corda al català que es fa a 37 botigues de la Mina, per lliurar els premis als guanyadors del joc i per concloure una actuació conjunta de diferents entitats i institucions que treballen al barri donant corda al català.

Hi haurà Jocs de la Queta per als nens que van sortint de l'escola i les persones que van arribant. La Queta farà l'entrada i s'anirà passejant per als racons del pati on es fan els jocs.

Diumenge, 20 de novembre de 2005

Gran festa infantil en el marc de les IV Jornades de Tardor de la Infància i les seves Famílies a Sant Feliu de Llobregat

Hora: d'11.30 a 14.30 h.

Lloc: Pl. Vila, c/ Pi i Margall i c/ Rectoria (zona de vianants) - Sant Feliu de Llobregat.

Aquesta festa infantil s'emmarca en les IV Jornades de Tardor de la Infància i les seves Famílies, que organitza l'Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat amb la col·laboració dels espais i d'altres entitats locals. Hi haurà jocs gegants, jocs tradicionals, cursa de Quetes i diferents tallers (maquillatge, collarets i trenes). El dissabte 19 i el diumenge 20, a les 17.30 h, hi haurà cinema infantil (VIII Cicle de Cinema Infantil, organitzat pel Servei Local de Català amb la col·laboració de l'Associació CineBaix).

Dissabte, 26 de novembre de 2005

Festa de reconeixement als voluntaris per la llengua. Gran festa del català.

Hora: de les 17 h a les 21.15 h.

Lloc: a partir de les 17 hores al recinte del Camp Nou i a les 19 hores al Palau Blaugrana. Av. Arístides Maillol, s/n. Barcelona.



La Generalitat de Catalunya convida tothom a la gran festa del català, en reconeixement a les persones que participen en el programa «Voluntaris per la llengua». La festa serà el dissabte 26 de novembre al recinte del Camp Nou i al Palau Blaugrana.

Activitats des de les 5 de la tarda

Hi haurà karaoke, jocs amb la Queta, grup d'animació, música en directe... Podeu consultar tota la informació sobre el programa d'activitats al tríptic de la festa.

A les 7 de la tarda

La Queta corpòria també assistirà a la festa!

Mònica Green, Garroten, Antònia Font, Beth, Miguel Poveda, Dept. i Lax'n'busto. Hi intervindran: Joel Joan, Esther Sardans, la Hble. Sra. Anna Simó, consellera de Benestar i Família i l'Hble. Sr. Josep Bargalló, conseller primer de la Generalitat de Catalunya.

Servei d'autocar gratuït

Per a aquelles persones que hi assisteixin de fora de Barcelona, hi ha un servei d'autocar gratuït. Per reservar-hi plaça cal trucar al telèfon 902 666 600, que serà operatiu a partir del 14 de novembre. Per a qualsevol altra informació sobre la festa, podeu trucar a aquest mateix telèfon.

Diumenge, 27 de novembre de 2005

La Queta visita la Fira de Sant Andreu de Torroella de Montgrí

Lloc: recinte firal de Torroella de Montgrí.

Hora: matí, de 10.30 a 13.30 h, aproximadament.

La Queta corpòria visitarà la Fira de Torroella i els carrers del poble, sobretot el passeig de Catalunya, i repartirà material de la campanya *Dóna corda al català*.

Jocs tradicionals catalans de la Queta a Torroella de Montgrí

Lloc: recinte firal de Torroella de Montgrí.

Durant la Fira de Sant Andreu, l'Oficina de Català, dins el pla de difusió de la campanya

Dóna corda al català, organitza una demostració de jocs tradicionals amb la Queta com a protagonista, que tindrà una durada de 2 hores, de 16.30 h a 18.30 h, al recinte firal de Torroella de Montgrí.

Dimarts, 27 de desembre de 2005

Parc de Nadal de Reus

Dates: del 27 de desembre del 2005 al 4 de gener de 2006.

Lloc: Fira de Reus.

Horari del Parc: d'11 a 21.30 hores (llevat del 27 de desembre: de 16 a 21.30h i el 31 de desembre: d'11 a 20.00 hores). Diumenge 1 de gener de 2006 tancat.

El Parc de Nadal de Reus és una organització conjunta d'entitats, organismes, i persones compromesos en l'objectiu de consolidar un Parc referent de l'oci entès com un component formatiu i saludable de l'ocupació del temps lliure per a Joves i Infants. El Parc s'estructura en zones temàtiques o conceptuals que permeten mantenir i potenciar el concepte d'espai temporal d'oferta d'oci familiar on trobar espais i entreteniments per a gaudir-los, uns individualment i d'altres en grup o família. El CNL de l'Àrea de Reus Miquel Ventura, amb la col·laboració de la Secretaria de Política Lingüística, participa en el Parc organitzant el Taller de xapes de la Queta on els nens i nenes que pintin la xapa rebran material de la campanya *Dóna corda al català*. També hi haurà un espai amb informació per als pares.

X Parc Infantil Nadalenc de Deltebre

Dates: del 27 al 30 de desembre de 2005.

Lloc: al Centre Cívic de Deltebre. C. Girona, s/n. Deltebre.

Horari del Parc: el dia 27 de desembre de 16 a 19 hores i del 28 al 30 de desembre de 10 a 13 i de 16 a 19 hores.

El CNL de les Terres de l'Ebre participa en els tallers que organitza l'Àrea de Joventut de l'Ajuntament de Deltebre repartint material de la campanya *Dóna corda al català*

Dimecres, 28 de desembre de 2005

Parc Infantil de Nadal de Granollers

Dates: 27, 28 i 29 de desembre.

Lloc: Palau d'Esports de Granollers (l'Olímpic). C. Francesc Macià, s/n (entrada principal). Granollers.

El Parc Infantil de Nadal dura 3 dies (27, 28 i 29 de desembre) i es fan un munt d'activitats per a nens i nenes: tirolina, tallers diversos, inflables, vehicles de motor, jocs d'arreu del món... La Queta anirà al Parc el dia 28 de desembre de 9 a 14 hores... És un Parc molt familiar on es barregen nens i nenes de totes les edats, especialment la franja de 3 a 10 anys. Es calcula que durant els 3 dies hi passaran unes 6.000 persones.



Annex

Publicacions

Publicacions periòdiques

Memòria 2004

Consorci per a la Normalització Lingüística
(Serveis Centrals). 120 exemplars.

Nadala

Consorci per a la Normalització Lingüística
(Serveis Centrals). 2.500 exemplars



Carta als Reis

Consorci per a la Normalització Lingüística
(Serveis Centrals). 164.200 exemplars
Consorci per a la Normalització Lingüística
(CNL Roses) 1.500 exemplars

Carta editada com a material de suport de la
campanya de Nadal 2005, del programa *Jocs
en català*.



Jocs en català

Consorci per a la Normalització Lingüística
(Serveis Centrals). 82.200 exemplars del
catàleg i 56.000 exemplars de l'adhesiu.

Catàleg 2005-2006 que recull els puzles, jocs
de taula, CD-ROM, etc. en català que es
poden trobar actualment al mercat. L'adhesiu
Jocs en català reproduceix la portada del
catàleg.



Falca

Consorci per a la Normalització Lingüística
(CNL de l'Àrea de Reus Miquel Ventura). 4
pàgines. 10.500 exemplars.

Full d'anuncis de la llengua catalana
Publicació amb informació sobre temes
lingüístics. Arriba al públic, ajuntaments i
alumnat del Priorat i el Baix Camp, a través
de diverses revistes locals.

Núm. 10: abril de 2005

Núm. 11: agost de 2005

Núm. 12: desembre de 2005

Nus

Consorci per a la Normalització Lingüística
(CNL de Sabadell). 4 pàgines.

Full d'informació sobre recursos i notícies de
normalització lingüística adreçat als usuaris
del centre i els seus serveis.

Núm. 14: primer semestre de 2005

CNL informació

Consorci per a la Normalització Lingüística
(CNL Cornellà de Llobregat). 4 pàgines. 1.500
exemplars.

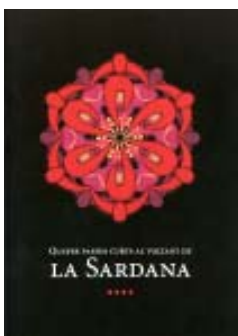
Full d'informació sobre recursos per a la
normalització lingüística que s'adreça a les
empreses i comerços de Cornellà de
Llobregat amb la finalitat de facilitar
informacions que promoguin la incorporació
del català al sector productiu i de serveis.
Núm. 30: juny de 2005

Llibres i opuscles

17è Premi Sant Jordi

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL Ca n'Ametller; OC Pallejà) i la Regidoria de Cultura de l'Ajuntament de Pallejà. 1.000 exemplars.

Publicació de les obres guanyadores del 17è Premi Sant Jordi infantil i juvenil de conte i narració breu en català, convocat per a potenciar l'ús escrit del català a les escoles de Pallejà.



Quatre passos curts a l'entorn de la sardana

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL Ca n'Ametller) i l'Ajuntament de Molins de Rei. 2.000 exemplars.

Opuscle divulgatiu dels elements i terminologia bàsica del món de la sardana.



Parlem-nos

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL del Vallès Oriental) i l'Ajuntament de Granollers. 2.000 exemplars.

Llibre que recull les fotografies de l'exposició *Parlem-nos*. *Parlem-nos* és un recorregut a través de les frases i les fotografies de quaranta-un alumnes dels cursos de català

per a adults de la comarca del Vallès Oriental, de procedències i llengües diverses. L'itinerari va des dels sentiments d'incertesa de l'arribada fins a la tranquil·litat de quan s'han establert i se senten com un més. Tots tenen en comú que aprenen català i que ens demanen que els el parlem.

Català per a adults

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL del Vallès Oriental) i la Biblioteca Marc de Vilalba.

Opuscle que recull tot el material bibliogràfic i multimèdia sobre aprenentatge de la llengua catalana que es pot trobar a la Biblioteca Marc Vilalba.



El català a la carta

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de Terrassa i Rubí).

Manual pràctic per a l'elaboració de cartes i menús, de gran ajuda als professionals a fer la feina fàcil i amb qualitat lingüística. Aquesta obra actualitza els materials editats anteriorment en aquest sector.

Cartells, díptics, tríptics i desplegable

Els dissabtes a Reus, passa-t'ho de cine

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de l'Àrea de Reus Miquel Ventura), Orfeó Reusenc, Ajuntament de Reus,

Generalitat de Catalunya i Ràdio Reus.

Desplegable amb la programació del 3r Cicle de cinema familiar 2005 organitzat pel CNL.

XVII Concurs de poesia i prosa en català per a no professionals

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL Roses; SLC de Sant Just Desvern), l'Ajuntament de Sant Just Desvern i l'Ateneu Sant Just Desvern. 300 cartells i 3.000 díptics.

Cartell i díptic que contenen les bases del dissetè concurs de poesia i prosa destinat a promoure l'ús del català literari a les escoles i a la població en general.



Català a taula

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de Barcelona). 4.000 exemplars.
Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de Terrassa i Rubí). 2.000 exemplars.
Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de Badalona i Sant Adrià). 2.000 exemplars.

Tríptic de difusió dels serveis del món de l'hostaleria i al restauració en el marc de la campanya *Dóna corda al català*.



Al vostre servei en català

Consorti per a la Normalització Lingüística (Serveis Centrals). 3.000 exemplars.
Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de Badalona i Sant Adrià). 4.000 exemplars.
Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL del Vallès Oriental). 3.000 exemplars.

Quadríptic editat pels centres amb l'objectiu de difondre entre la població els serveis que ofereix el Consorti a empreses, organitzacions i al públic en general.



Qui menja sopes...

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de Badalona i Sant Adrià).

Cartell i desplegable de suport a la campanya *Joc lingüístic als mercats municipals de Badalona*.

Clar i català

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de Badalona i Sant Adrià).

Desplegable amb les bases del joc lingüístic *Clar i català* a les botigues de la Mina organitzat pel CNL.

Integra'ns amb la llengua

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de Sabadell; SLC de Sant Quirze del Vallès) i l'Ajuntament de Sant Quirze del Vallès.

Tríptic amb recomanacions lingüístiques per a un ús integrador del llenguatge i evitar la invisibilitat de la dona en el llenguatge.



Plànol de Reus. Vius a Catalunya. Saps parlar en català?

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de l'Àrea de Reus Miquel Ventura). 7.500 exemplars

Plànol de Reus, editat en el marc del pla d'acolliment lingüístic que es duu a terme a la ciutat, que pretén fer veure a les persones nouvingudes, destinatàries d'aquest material, els avantatges d'aprendre a parlar en català.



El tractament personal

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL Sabadell).

Díptic que presenta unes recomanacions lingüístiques sobre el tractament personal en la redacció de documents formals. Edició personalitzada per a tots els serveis i oficines del CNL.

Dóna'm el to!

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL Sabadell; SLC de Santa Perpètua de Mogoda) i l'Ajuntament de Santa Perpètua de Mogoda.

Cartell i díptic amb les bases del concurs *Dóna'm el to!* de cançons en català, adreçat

als joves de la població que han de compondre una cançó en català i maquetar-la per poder concursar.

Parla català amb tothom!

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL Ca n'Ametller; SLC Molins de Rei i SLC Sant Andreu de la Barca). 2.000 exemplars.

Díptic editat per facilitar la integració lingüística de les persones que no parlen català i canviar els usos lingüístics dels catalanoparlants.

Receptes de les XX Jornades Gastronòmiques

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL Badalona i Sant Adrià) i Mercats Municipals de Badalona.

Desplegable, editat en el marc de les XX Jornades Gastronòmiques de la Fira de Badalona, que recull les receptes que presenten els restaurants a les jornades i també termes relacionats amb la gastronomia traduïts al català.



Vull aprendre català 15.000 exemplars
Cursos català multimèdia 1.500 exemplars
Cursos diàleg multimèdia (català) 2.000 exemplars
Cursos diàleg multimèdia (castellà) 3.500 exemplars
Cursos semipresencials (català) 1.500 exemplars
Cursos semipresencials (castellà) 1.500 exemplars

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL Barcelona).

Quadríptic i tríptics editats pel CNL de Barcelona amb un resum de les modalitats d'ensenyament del català que s'ofereix el CNL als alumnes i un directori del centre.

XIV Premi a la normalització lingüística de Tarragona

Consorci per a la Normalització Lingüística (CNL de Tarragona).

Tríptic amb les bases del XIV Premi a la normalització lingüística a Tarragona que reconèixer aquelles persones, establiments comercials i de serveis, empreses o entitats de l'àmbit socioeconòmic que, amb la seva actuació, han ajudat a la penetració i normalització del català en la societat tarragonina.



VI Cycle de Cinema Català

Consorci per a la Normalització Lingüística (CNL Sabadell), patrocinat per Fundació Caixa Sabadell amb el copatrocini de l'Ajuntament de Sabadell i el Departament de Presidència de la Generalitat de Catalunya; col·laboren e-solucions, Plataforma per la Llengua, Òmnium Cultural (Sabadell), Vilaweb, Viena i Diari de Sabadell.

Cartell i desplegable que conté el programa d'activitats i pel·lícules projectades en el marc del VI Cycle de cinema català que s'organitzà a Sabadell del 17 d'octubre fins el 22 de novembre de 2005.



Directori

Consorci per a la Normalització Lingüística (Serveis Centrals). 1.000 exemplars.

Tríptic amb les adreces i telèfons dels serveis i oficines de català del Consorci per a la Normalització Lingüística.

Els pastorets

Consorci per a la Normalització Lingüística (CNL Osona)

Tríptic de la representació dels pastorets que va fer el grup de teatre Tos els colors.

VIII Cycle de cinema infantil

Consorci per a la Normalització Lingüística (CNL Roses; SLC de Sant Feliu de Llobregat) i CineBaix de Sant Feliu de Llobregat. 32.000 exemplars.

Díptic desplegable amb el val de descompte que conté la programació i el calendari del cycle de cinema destinat als infants de cycle infantil de les escoles de Sant Feliu de Llobregat.

Altres

Voluntaris per la Llengua

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de l'Hospitalet), Ajuntament de L'Hospitalet i Consell Comarcal del Barcelonès.

Targetó de difusió del programa *Voluntaris per la llengua* des del CNL de l'Hospitalet.



Els consells de la Queta

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de Girona). 9.000 exemplars

Full A5 de difusió de la campanya *Dóna corda al català*.

Bloc de notes Queta

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de Girona; OC Lloret de Mar).

Bloc de notes amb la imatge de la Queta.

Joan Coromines

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL Ca n'Ametller). 15.000 exemplars.

Punt de llibre editat per difondre els serveis de català del CNL i sensibilitzar a la població sobre l'ús del català.

Ens traslladem!

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de Girona).

Postal tramesa als usuaris del CNL on se'ls informa del trasllat del centre al Barri Vell de Girona.



Joan Coromines

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL del Maresme).

Punt de llibre que recull amb una biografia essencial del filòleg Joan Coromines.

Vols aprendre català?

Consorti per a la Normalització Lingüística (Serveis Centrals).

Fullet que convida, en diferents idiomes, a consultar informació sobre cursos del català al web del CPNL.

Calendari 2006

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL Ca n'Ametller). 17.000 exemplars

Calendari de butxaca per a difondre el SLC de cadascuna de les poblacions que formen el CNL entre les entitats, usuaris i alumnes del centre.

Calendari 2006

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de Cornellà de Llobregat).

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de Terrassa i Rubí).

Consorti per a la Normalització Lingüística (CNL de Girona).

Calendari de sobretaula que inclou un resum de l'oferta de productes i serveis del centre.

Actes i homenatges (Invitacions)

Presentació de les parelles lingüístiques a Lloret de Mar. Sala de Plens de l'Ajuntament de Lloret de Mar. CNL de Girona. 18/01/2005

Presentació del Pla Pilot per a l'impuls del coneixement i l'ús de la llengua catalana 2004-2005. Sala de la Columna de l'Ajuntament de Vic. CNL d'Osona. 15/02/05.

Lliurament del XIII Premi a la Normalització Lingüística de Tarragona 2004. Conferència sobre el català al món audiovisual a càrrec del senyor Miquel Pueyo. Sala d'Actes de l'Ajuntament de Tarragona. CNL de Tarragona. 30/03/05

Lliurament de premis del joc lingüístic als mercats Maignon, la Salut i Pomar-Morera. Sala d'actes del Museu de Badalona. CNL de Badalona i Sant Adrià. 05/04/2005

Conferència Una llengua, dos mercats? a càrrec de Vicent Sanchis, director del diari Avui. Biblioteca Vapor Badia. CNL de Sabadell. 21/04/2005

Inauguració de l'exposició Desencís d'un paisatge. Poesia i natura a través de Verdaguer. Rectoria Vella. 21/04/2005. CNL del Vallès Oriental.

Inauguració de l'exposició Parlem-nos. Biblioteca Roca Umbert. 29/04/2005. CNL del Vallès Oriental.

Presentació del Nomenclàtor oficial de toponímia major de Catalunya a càrrec del senyor Josep Morán, membre de l'Institut d'Estudis Catalans i vicepresident de la Comissió de Toponímia de Catalunya. A l'Ateneu de Cerdanyola del Vallès. 12/05/2005. CNL Vallès Occidental 3.

Presentació del Nomenclàtor oficial de toponímia major de Catalunya a càrrec del

senyor Joan Anton Rabella, tècnic de l'Oficina d'Onomàstica de l'Institut d'Estudis Catalans. A la Biblioteca Vapor Badia de Sabadell. 17/05/2005. CNL Sabadell.

Festa de cloenda de la IV edició del programa Voluntaris per la llengua a càrrec de Rahmon Roma, cantant-animador i rondallaire. Pati del CEIP Joanot Alisanda de Sabadell, c. Sallarès i Pla, 160. 30/06/2005. CNL Sabadell.

Conferència inaugural del curs acadèmic 2005-2006 Joan Coromines, un savi universal al servei d'una llengua i d'un país a càrrec del Dr. Joan Solà, catedràtic de llengua catalana de la Universitat de Barcelona. Biblioteca Centrals de Terrassa. CNL de Terrassa i Rubí. 29/09/2005.

Inauguració del curs acadèmic 2005-2006 i conferència Joan Coromines, un lingüista excepcional, a càrrec del doctor Joan Solà, catedràtic de llengua catalana de la Universitat de Barcelona. Sala d'actes de l'Ajuntament de Tarragona. CNL Tarragona. 27/10/2005

Inauguració de la nova seu del Centre de Normalització Lingüística de Girona i de les dependències de la Secretaria de Política Lingüística a Girona. Casa Solterra. CNL de Girona. 04/11/2005

Acte de lliurament dels Premis Reus 2005 d'Educació i Família. Sala Frederica Montseny i Mañé del Centre de Formació Permanent de la Fundació URV Mar Miarnau. CNL Àrea de Reus Miquel Ventura. 16/11/2005.

Xerrada Com es veu Europa des de l'Amèrica central i del Sud. La diversitat lingüística d'aquests països, a càrrec de Carme Junyent doctora en filologia romànica i professora de la UB. Temple Romà de Vic. CNL Osona. 15/12/2005.



Annex

Agenda d'activitats

Gener 2005

15

REUS

3r CICLE DE CINEMA FAMILIAR: «SHREK 2»

al Teatre de l'Orfeó Reusenc (c. Sant Llorenç, 14)

15-16

SANT FELIU DE LLOBREGAT

al Centre Parroquial (c. Pi i Margall, 6-8)

VII CICLE DE CINEMA INFANTIL: «SHIN CHAN, LA INVASIÓ»

Organitza el Consorci per a la Normalització Lingüística i el Centre Parroquial de Sant Feliu de Llobregat

18

CASSÀ DE LA SELVA

del 18 de gener al 8 de març de 2005
Centre Cultural Sala Galà de Cassà de la Selva

CURS D'HISTÒRIA DE CATALUNYA

El curs repassa d'una manera molt divulgativa l'etapa que va de les arrels de Catalunya i la formació dels comtats catalans a la Guerra Civil, el franquisme i la transició. Acaba amb una visita guiada al Museu d'Història de Catalunya de Barcelona. L'organitzen l'ACCAT (Associació Conèixer Catalunya) i l'Ajuntament de Cassà de la Selva, amb la col·laboració del Servei Comarcal de Català del Gironès (Consorci per a la Normalització Lingüística).

18

LLORET DE MAR

a les 19.30 h
a la Sala de Plens de l'Ajuntament (plaça de la Vila, 1)

PRESENTACIÓ D'UNA NOVA EDICIÓ DEL PROGRAMA «VOLUNTARIS PER LA LLENGUA»

Presideix l'acte Miquel Pueyo i l'alcalde de

Lloret de Mar, Xavier Crespo. Durant la presentació s'exposa l'experiència d'algunes de les parelles de l'any anterior i de membres de l'associació Veu Pròpia. Miquel Pueyo també hi fa una intervenció en qualitat de secretari de Política Lingüística.

Organitzat pel Consorci per a la Normalització Lingüística

20

CANET DE MAR

a les 19.00 h

a l'Aula Magna de l'Escola Universitària de Teixits de Punt (plaça de la Indústria, 1)

PRESENTACIÓ DEL PROGRAMA «VIURE EN CATALÀ»

Conferència del Sr. Pueyo, presentació de noves parelles lingüístiques i inauguració de l'exposició sobre etiquetatge en català.

Organitzat pel Consorci per a la Normalització Lingüística i l'Ajuntament de Canet de Mar

21

PALAFRUGELL

a les 17.15 h

a l'Aula de català de l'Antiga Biblioteca

PRESENTACIÓ DEL PROGRAMA

«VOLUNTARIS PER LA LLENGUA»

Organitzat pel Consorci per a la Normalització Lingüística

27

TREMP

a les 18.30 h

al Museu Comarcal de Ciències Naturals a Trep

PRESENTACIÓ DEL «NOMENCLÀTOR OFICIAL DE TOPONÍMIA MAJOR DE CATALUNYA»

a càrrec del Dr. Joan Anton Rabella Ribas, tècnic de l'Oficina d'Onomàstica de l'Institut d'Estudis Catalans.

Organitzat pel Consorci per a la Normalització Lingüística, el Consell Comarcal del Pallars Jussà i l'Institut d'Estudis Catalans

29

REUS

a les 17.00 i a les 19.00 h
al Teatre de l'Orfeó Reusenc (c. Sant
Llorenç, 14)

3r CICLE DE CINEMA FAMILIAR: «SHIN
CHAN, OPERACIÓ RESCAT»

12

REUS

a les 18.00 h
al Teatre de l'Orfeó Reusenc (c. Sant
Llorenç, 14)

3r CICLE DE CINEMA FAMILIAR:
«GARFIELD»

Febrer 2005

4-27

VILAFRANCA DEL PENEDEÈS

del 4 al 27 de febrer de 2005
a la Capella de Sant Joan,
de dimecres a dissabte, de 18 a 20 h
els diumenges, de 12 a 14 h i de 18 a 20 h

EXPOSICIÓ «LA LLENGUA EN
L'ETIQUETATGE DE LES GRANS MAR-
QUES»

Organitza la plataforma per la Llengua i la
Regidoria de Política Lingüística de
l'Ajuntament de Vilafranca del Penedès

9

BARCELONA

a les 19.30 h
al Palau Robert (passeig de Gràcia, 107)

INAUGURACIÓ DE L'EXPOSICIÓ «MOTS
AMB ARRELS. ELS NOMS DE LLOC ENS
PARLEN»

Organitzada per la Comissió de Toponímia
de Catalunya i la Caixa de Sabadell, amb el
suport dels departaments de la Presidència,
Economia i Finances, Educació i Política
Territorial i Obres Públiques de la Generalitat
de Catalunya.

9-12

PARÍS

del 9 al 12 de febrer de 2005

EXPOLANGUES

L'objectiu d'Expolangues és la promoció de
les llengües i les cultures, el
desenvolupament dels intercanvis
internacionals i la defensa del plurilingüisme.
L'Institut Ramon Llull hi és present amb un
estand de difusió de la llengua catalana.

12-13

SANT FELIU DE LLOBREGAT

dissabte 12 de febrer, a les 17.30 h
diumenge 13 de febrer, a les 11.30 h
al Centre Parroquial (c. Pi i Margall, 6-8)

VII CICLE DE CINEMA INFANTIL:

«STUART LITTLE 2»

Organitza el Consorci per a la Normalització
Lingüística i el Centre Parroquial de Sant
Feliu de Llobregat

14

SANT PERE DE RIBES

a les 19.00 h
a la Biblioteca Manuel de Pedrolo (pl. de la
poeta Maria Mercè Marçal, 1)

PRESENTACIÓ DEL LLIBRE: «TOTS ELS
COLORS DE LA LLENGUA»

a càrrec de Mariona Casas
El llibre presenta el testimoni de diverses
persones que han participat en el programa
de parelles lingüístiques "Voluntaris per la
llengua"

18

SABADELL

a les 20.00 h
a la sala d'actes del Casal Pere Quart (Ram-
bla, 69, baixos)

CONFERÈNCIA: «L'ESPAI LINGÜÍSTIC
CATALÀ: COM PARLAR (MÉS) BÉ EN
CATALÀ I COM SENTIR-NOS (MÉS) BÉ»
a càrrec de Ferran Suay i Lerma, professor
de psicologia de la Universitat de València
La conferència serveix d'introducció al taller
L'espai lingüístic personal, que es fa
l'endemà al local de l'Òmnium Cultural de
Sabadell.

20

RIPOLL
a les 12.00 h
al cinema Comtal

CINEMA INFANTIL EN CATALÀ:
«DORAEMON EL GLADIADOR»
Organitzat pel Circuit Urgellenc, amb el
suport de la Secretaria de Política Lingüística
i el Consorci per a la Normalització Lingüística

25

BADIA DEL VALLÈS
els divendres de 10 h a 12 h
al Casal Cívic de Badia del Vallès (av. de la
Via de la Plata, s/n)

SESSIONS D'ACOLLIDA «VIURE
CATALUNYA»
per facilitar la descoberta de l'entorn per a
una convivència basada en el respecte mutu
25/02/05: Les nostres arrels
04/03/05: Com som
11/03/05: Com ens governem
18/03/05: De què vivim
Organitza: SLC de Badia del Vallès, OBF de
Badia del Vallès, SLC de Badia del Vallès
Sessions gratuïtes

25

VILANOVA I LA GELTRÚ
a les 19.00 h
a la sala d'actes de la Biblioteca Armand
Cardona Torrandell (carrer de Menéndez y
Pelayo, 15-17)

PRESENTACIÓ DEL LLIBRE «LES SET
AROMES DEL MÓN»
d'Alfred Bosch. Premi Ramon Llull de literatura catalana. Presentació a càrrec de
Trinitat Gilbert
Organitzat pel Consorci per a la
Normalització Lingüística i l'Ajuntament de
Vilanova i la Geltrú

26

REUS
a les 18.00 h
al Teatre de l'Orfeo Reusenc (c. Sant
Llorenç, 14)

3r CICLE DE CINEMA FAMILIAR: «LA
VOLTA AL MÓN EN 80 DIES»

26

RIPOLL
a les 18.15 h
al cinema Comtal

CINEMA INFANTIL EN CATALÀ: «ELS
INCREÏBLES»
Organitzat pel Circuit Urgellenc, amb el
suport de la Secretaria de Política Lingüística
i el Consorci per a la Normalització Lingüística

Març 2005

1

TREMP
dimarts, 1 de març de 2005
a les 20.00 h
a l'Institut d'Ensenyament Secundari de
Trem

PRESENTACIÓ DEL PROGRAMA
«VOLUNTARIS PER LA LLENGUA»
Hi assisteixen l'Il·lm. Sr. alcalde de Trem,
Joan Ubach; l'Il·lm. Sr. president del Consell
Comarcal del Pallars Jussà, Xavier Pont, i el
president del Consell del CNL Lleida, Sr.
Xavier Macià.
En aquesta primera fase, el programa
compta amb 7 parelles lingüístiques.

5

REUS
a les 18.00 h
al Teatre de l'Orfeo Reusenc (c. Sant
Llorenç, 14)

3r CICLE DE CINEMA FAMILIAR: «GERMÀ
ÓS»

RIPOLL
al cinema Comtal
a les 18.15 h

CINEMA INFANTIL EN CATALÀ:
«L'ESPANTATAURONS»

Organitzat pel Circuit Urgellenc, amb el suport de la Secretaria de Política Lingüística i el Consorci per a la Normalització Lingüística

5-6

SANT FELIU DE LLOBREGAT
dissabte 5 de març, a les 17.30 h
diumenge 6 de març, a les 11.30 h
al Centre Parroquial (c. Pi i Margall, 6-8)

VII CICLE DE CINEMA INFANTIL:
«DORAEMON I EL SECRET DEL
LABERINT»
Organitza el Consorci per a la Normalització
Lingüística i el Centre Parroquial de Sant
Feliu de Llobregat

9-10

VILADECANS
a les 9.45 h
al Teatre Atrium de Viladecans i plaça de la
Vila

**IX MOSTRA DE CANT CORAL INFANTIL I
JUVENIL EN CATALÀ A VILADECANS**
Els participants (500 de totes les edats) inter-
preten 3 cançons, i en acabar el concert es
desplacen a la plaça de la Vila on es fa la
cloenda de l'acte, que consisteix en una lec-
tura de poemes, seguida de la interpretació
tots plegats d'una cançó: L'orquestra (A. Ca-
sanova- C. Amat).

12

RIPOLL
a les 18.15 h
al cinema Comtal

**CINEMA INFANTIL EN CATALÀ: «EL NEN
QUE VOLIA SER ÓS»**

Organitzat pel Circuit Urgellenc, amb el
suport de la Secretaria de Política Lingüística
i el Consorci per a la Normalització Lingüísti-
ca

14-17

SANTA COLOMA DE FARNERS

JORNADES CULTURALS 2005 DE

L'ESCOLA D'ADULTS DE SANTA COLOMA DE FARNERS

Aquesta edició de les Jornades Culturals
està dedicada al medi ambient
Tots els actes tenen lloc al Casal Cultural (c.
Sant Sebastià, 91)
Patrocinades per l'Ajuntament de Santa
Coloma de Farners i organitzades per les
diferents entitats integrades a l'Escola
d'Adults, entre les quals hi ha el Servei Co-
marcal de Català de la Selva

18

PALAU-SOLITÀ I PLEGAMANS
a les 20 h
a la masia de Can Cortès de Palau-solità i
Plegamans

**PRESENTACIÓ DEL NOMENCLÀTOR DE
LES VIES URBANES I PLÀNOL DE LA
POBLACIÓ I DEL «NOMENCLÀTOR OFI-
CIAL DE TOPONÍMIA MAJOR DE
CATALUNYA»**
a càrrec de la senyora Teresa Padrós,
alcaldessa, i del senyor Joan Anton Rabella,
membre de l'Oficina d'Onomàstica de
l'Institut d'Estudis Catalans, respectivament
Organitzat pel Consorci per a la
Normalització Lingüística, el Centre de
Normalització Lingüística de Sabadell i
l'Ajuntament de Palau-solità i Plegamans

18

SITGES
a les 20 h
a la biblioteca Santiago Rusiñol de Sitges

**PRESENTACIÓ DEL «NOMENCLÀTOR OFI-
CIAL DE TOPONÍMIA MAJOR DE
CATALUNYA»**
a càrrec del senyor Alfred Castells, membre
de la Comissió de Toponímia de Catalunya.
Organitzat per l'Institut d'Estudis
Penedesencs, el Centre de Normalització
Lingüística de l'Alt Penedès i el Garraf i
l'Ajuntament de Sitges

19

REUS
a les 17.00 i a les 19.00 h
al Teatre de l'Orfeó Reusenc (c. Sant
Llorenç, 14)

3r CICLE DE CINEMA FAMILIAR:
«DORAEMON, EL GLADIADOR»

19

RIPOLL
a les 18.15 h
al cinema Comtal

CINEMA INFANTIL EN CATALÀ:
«GARFIELD»
Organitzat pel Circuit Urgellenc, amb el
suport de la Secretaria de Política Lingüística
i el Consorci per a la Normalització Lingüística

Abril 2005

1

SANT BOI DE LLOBREGAT
tots els divendres d'abril i els divendres 6 i
13 de maig
de 16 a 18.15 h
a L'Olivera (plaça de Montserrat Roig, 1)

CURS «CONÈIXER CATALUNYA»

14

BARCELONA

Exposició i cicle de conferències «Les
llengües a Catalunya»
L'exposició Les llengües a Catalunya és al
vestíbul de l'edifici històric de la Universitat
de Barcelona des del dia 14 d'abril i fins al 13
de maig. També a la web <http://www.ub.edu/ling/expollengues/>

L'exposició està dividida en quatre àmbits:
les llengües a Catalunya la mirada diferent
estratègies per la convivència les llengües a
la universitat Al llarg de l'exposició trobareu
diverses activitats que us permetran de
comprovar quantes coses sabeu o no sabeu
de les llengües, i, és clar, aprendre'n moltes
més!

A més, des del 15 d'abril fins al 13 de maig
s'organitza el cicle de conferències La
diversitat Lingüística.

14

SOLSONA
a les 19 h
a la sala gòtica del Consell Comarcal del
Solsonès

PRESENTACIÓ DEL NOMENCLÀTOR OFI-
CIAL DE TOPONÍMIA MAJOR DE
CATALUNYA

a càrrec del senyor Joan Anton Rabella,
membre de l'Oficina d'Onomàstica de
l'Institut d'Estudis Catalans.
Organitzat pel Consell Comarcal del
Solsonès i el Centre de Normalització Lin-
güística de Lleida amb la col·laboració de
l'Institut d'Estudis Catalans.

15

VILAFRANCA DEL PENEDEÈS
Del 15 d'abril a l'1 de maig, a la capella de
Sant Joan,
plaça de la Vila, s/n (Vilafranca del Penedès)

Exposició «Les llengües, un gran tresor»
Horari de visita: de dimecres a dissabte, de
18 a 20 h; diumenges i festius, de 12 a 14 h i
de 18 a 20 h.

Organitzada per la Coordinadora
d'Associacions per la Llengua Catalana
(CAL), en col·laboració amb l'Ajuntament de
Vilafranca del Penedès.

15

VILAFRANCA DEL PENEDEÈS
15 d'abril, a les 7 de la tarda,
a la capella de Sant Joan,
plaça de la Vila, s/n (Vilafranca del
Penedès).

«Llengües i globalització: per la sostenibilitat
lingüística»

A càrrec d'Albert Bastardas.

Acte inaugural de l'exposició «Les llengües,
un gran tresor» a Vilafranca del Penedès.
En col·laboració amb Òmnium Cultural
(delegació a l'Alt Penedès), la Biblioteca
Torras i Bages i la Coordinadora
d'Associacions per la Llengua Catalana
(CAL).

15

ARBÚCIES

divendres, 15 d'abril, a les 21.30 h
Museu Etnològic del Montseny La Gubella

Presentació del llibre *En poques paraules*,
aforismes de Joan Tudela
Organitza l'Oficina de Català d'Arbúcies i
Museu Etnològic del Montseny La Gubella
amb la col·laboració de l'Ajuntament
d'Arbúcies

Hi intervenen: Carme Torelló, responsable de
l'Oficina de Català d'Arbúcies; Jaume Soler,
regidor d'Arbúcies; M. Àngels Bartés, estu-
diosa dels aforismes de Rusiñol; Joan
Tudela, autor del llibre.

Col·loqui amb participació del públic ssistent.

El llibre, editat per l'Esguard, es pot adquirir
al mateix Museu, durant l'acte i durant els
dies posteriors.

22

OLOT

a les 20 h
al Casal Marià d'Olot (carrer de Francesc de
Bolòs)

Escoltem les llengües del món
Organització: Servei de Català d'Olot-la
Garrotxa

26 alumnes dels cursos de català per a
adults d'Olot llegeixen textos en les seves
llengües maternes: basc, gallec, való,
anglès, fula, soninké, wòlof, àzeri, grec, lituà,
rus, ashanti, guaraní, espanyol d'Argentina,
de Xile i de Cuba, nepalès, xinès, panjabi,
hindi, català central, català balear, català
nord-occidental, àrab i amazigh; tot això,
combinat amb música i imatges dels seus
països d'origen. L'alcalde d'Olot tanca l'acte.

23

A TOT ARREU

DIADA DE SANT JORDI
23 d'abril de 2005

Es fan actes en moltes poblacions de
Catalunya, emmarcades en la campanya

Dóna corda al català!

La pàgina on es recullen tots aquests actes
és:

<http://www.cpnl.org/corda/stjordi.htm>

Maig 2005

tot el mes

GRANOLLERS

Exposició Parlem-nos

L'exposició aplega les frases i fotografies de
41 alumnes de català per a adults de
Granollers, tots ells de diverses
procedències. Es pot visitar des del 29 d'abril
i fins al 28 de maig a la Biblioteca Roca
Umbert (Enric Prat de la Riba, 77).

L'exposició ha estat produïda per
l'Ajuntament de Granollers i organitzada pel
Centre de Normalització Lingüística del
Vallès Oriental del Consorci per a la
Normalització Lingüística, amb la
col·laboració de l'Associació Cultural Amics
de l'Àfrica i el Centre Pius XII Càritas de
Granollers, a partir del llibre *Parlem-nos*,
elaborat pel Servei Comarcal de català de la
Selva, del Centre de Normalització Lingüísti-
ca de Girona.

10-20

ESPARREGUERA

exposició Esparreguera, una mirada diferent
Es fa a Esparreguera, en el marc dels actes
que s'estan duent a terme a Esparreguera
com a capital de la cultura catalana aquest
any 2005. L'exposició, organitzada per
l'Ajuntament d'Esparreguera i el Servei Local
de català, s'adreça especialment als
alumnes nouvinguts dels cursos de català i
vol celebrar la diversitat i fomentar la
interculturalitat entre els ciutadans. L'acte
d'inauguració és el 10 de maig, a les 20 h,
amb la conferència sobre la interculturalitat a
càrrec del secretari de Política Lingüística i
president del Consorci per a la Normalització
Lingüística, Miquel Pueyo. L'exposició es pot
visitar fins al 20 de maig a Can Pasqual
(Cavallers, 26, Esparreguera).

10 - 12

VILADECANS

VIII Mostra de Teatre Infantil i Juvenil en català a Viladecans
Mostra en què els participants preparen una representació teatral, que es posa en escena a la Sala Petita del Teatre Atrium. Durant 9 mesos (tot el curs escolar), un professor del SEDEC especialista de teatre, ha treballat els respectius muntatges teatrals setmanalment, amb els nens (200) i els professors. Als instituts el muntatge teatral es prepara en el marc d'un crèdit variable, durant un trimestre, amb el professor de llengua catalana.

11

VIC

Com es veu Europa des de l'Àfrica
Xerrada, a les 20.00 hores al Temple Romà de Vic, en què es tracta el tema de «Com es veu Europa des de l'Àfrica». La mateixa xerrada també es fa divendres 13 de maig a Manlleu a les 20.00 hores a Can Puget. Aquesta xerrada s'emmarca dins de les activitats del Pla Pilot de Manlleu i Vic i forma part d'un cicle que es completa a la tardor i primavera properes i que tracta de com es veu Europa des de l'Amèrica del sud i des de l'Europa de l'est.

12

CERDANYOLA DEL VALLÈS

12 de maig de 2005, a les 13 h
Ateneu de Cerdanyola

Nomenclàtor oficial de toponímia major de Catalunya
A càrrec del senyor Josep Moran, membre de la Comissió de Toponímia de Catalunya

17

SABADELL

dimarts 17 de maig
2/4 de 8 de la tarda
sala d'actes de la Biblioteca Vapor Badia (carrer de les Tres Creus, 127-129, Sabadell)

Presentació del Nomenclàtor oficial de toponímia major de Catalunya

L'Ajuntament de Sabadell i el Centre de Normalització Lingüística presenten aquest dimarts dia 17 de maig a Sabadell el Nomenclàtor oficial de toponímia major de Catalunya. L'acte és a la Biblioteca Vapor Badia, a 2/4 de 8 del vespre, a càrrec de Joan Anton Rabella, tècnic de l'Oficina d'Onomàstica de l'Institut d'Estudis Catalans. Presideixen l'acte les regidores de l'Ajuntament de Sabadell Montserrat Capdevila i Carme Forcadell.

18

ROSES

dimecres 18 de maig, a les 16 h
Oficina de català de Roses

L'escriptor a l'aula, Josep M. Salvatella, Sol ponent

Activitat de cloenda dels cursos de català per a adults de Roses. Alumnes dels cursos de nivell intermedi i suficiència han anat treballant algunes de les narracions del llibre Sol ponent, d'aquest escriptor altempordanès. Aquest dia els alumnes tenen l'oportunitat d'escoltar-ne l'autor i de comentar-les amb ell.

18-31

SANT ANDREU DE LA BARCA

Del 18 al 31 de maig.

exposició Les llengües, un gran tresor.
Organització conjunta entre el SLC i la Biblioteca Aiguestoses.
Visites guiades per a grups, escoles i instituts.
Sorteig d'un lot de llibres a través d'un concurs.
Difusió del material de la campanya «Dóna corda al català»

19

FIGUERES

Els alumnes dels cursos de català de Figueres visiten el Museu del Joguet de Catalunya

El divendres 19 de maig els alumnes dels cursos de català per a adults de l'Oficina de català de Figueres van visitar el Museu del

Joguets de Catalunya de Figueres. Es van fer dos grups de vint persones cada un. Les professores van explicar breument el fons del museu i cada alumne/a va centrar la seva atenció a repassar els aspectes relacionats amb els continguts lingüístics que s'havien treballat a classe i a partir dels quals hauran de fer diversos exercicis adaptats a cada nivell.

Alguns dels alumnes van portar joguets propis i van ensenyar a la resta de companyes i companys com hi jugaven quan eren petits. També hi va haver gent que va portar joguets que s'havien construït o elaborat ells mateixos. Al final de la visita, a la sala de projeccions van poder veure una pel·lícula del museu sobre els contes que contenen despleables.

23-12 juny

CASTELLDEFELS

dijous 26 de maig

d'11 a 12 hores

IES Josep Lluís Sert

Concurs literari digital «La platja llarga de Castelldefels»

www.relatsencatala.com

L'Àrea de Cultura i Joventut de l'Ajuntament de Castelldefels i el Servei Local de català de Castelldefels, presenten un concurs literari digital adreçat, principalment, als alumnes de secundària i els dels cursos de català per a adults de la ciutat.

Amb l'objectiu de donar a conèixer recursos de difusió literària a Internet, promoure la creació de relats en català i també fomentar-ne la lectura entre els joves i els aprenents de català de Castelldefels, s'ha organitzat aquesta activitat que forma part del programa d'activitats locals a l'entorn de l'Any del llibre i la lectura.

Es fa una presentació del concurs i del web de Relats en català en un dels instituts de la ciutat i es difonen, a més a més, cartells i 1.500 butlletes informatives a tots els centres de secundària i a les classes dels CCA.

L'acte de lliurament de premis als guanyadors del concurs es farà coincidir amb

la cloenda dels cursos de català per a adults, que tindrà lloc el dia 16 de juny a les 19,30 hores a l'Església del Castell.

25

FIGUERES

120 alumnes més visiten el Museu del Joguet de Catalunya

El proper dimecres, 25 de maig, es faran tres grups d'alumnes més, repartits en diverses franges horàries (matí i tarda). En total, hauran visitat el MJC 120 alumnes.

Aquesta iniciativa s'inclou en el programa d'activitats que l'Oficina de català de Figueres programa cada any amb l'objectiu que l'alumnat conegui l'entorn cultural de la ciutat i que es puguin treballar a l'aula els aspectes lingüístics que s'hi relacionen. A més de l'interès pedagògic evident, cal destacar la importància que aquest programa té com a element de relació i de cohesió dels usuaris de l'OC.

25

CASTELLDEFELS

Dia: dimecres 25 de maig

Hora: de 18 a 20 hores

Lloc i adreça: Escola Politècnica Superior de Castelldefels

Taller «Com podem educar els nens i joves en el bon ús d'Internet?»

L'Ajuntament de Castelldefels, la Federació Coordinadora de les associacions de pares d'alumnes de Castelldefels i el Servei Local de català de Castelldefels organitzen -dins del Pla de formació de pares i coincidint, a més a més, amb la programació de la IV Setmana de les Noves Tecnologies de Castelldefels- una activitat per conèixer quins són els beneficis i els possibles perills d'Internet i, al mateix temps, per difondre recursos lúdics en català a la xarxa.

A càrrec de: Marinva, consultoria pedagògica especialitzada en jocs, educació i noves tecnologies

Aquesta és l'última activitat de formació de pares del Pla d'aquest curs escolar, abans de l'acte de cloenda.

26

SANTA COLOMA DE GRAMENET

Acte de cloenda de la 4a edició del programa Voluntaris per la llengua

A les 18h al CEIP Pallaresa (c/ Gaspar, 1-3), el Centre de Normalització Lingüística de Santa Coloma de Gramenet organitza l'acte de cloenda de la quarta edició de la campanya Voluntaris per la llengua. L'acte constarà de l'obra de teatre La caputxeta vermella i posteriorment se sortejarà un lot de productes dels Comerços voluntaris entre tots els assistents.

27-29

SANT ANDREU DE LA BARCA

18 Mostra Comercial i Industrial.

El SLC hi participa amb un estand que enguany dedica a fer difusió de la campanya «Dóna corda al català».

28

SANT ANDREU DE LA BARCA

Dissabte, 28 de maig, a les 19 hores, a l'estand municipal.

«Veus de tots colors»

Els alumnes dels cursos de català llegeixen textos en la seva llengua materna. Acte que té com a objectiu conèixer i escoltar algunes de les llengües d'arreu del món que es parlen a Sant Andreu de la Barca.

30

TREMP

Data: dilluns, 30 de maig de 2005

Hora: 21 h

Lloc: Sala de Plens de l'Ajuntament de Trepmp (Pl. de la Creu, 1)

Acte de cloenda dels cursos de català per a no catalanoparlants i de la primera edició del Programa Voluntaris per la llengua

30

LA JONQUERA

Primera edició del programa «Voluntaris per la llengua» a la Jonquera

El dia 30 de maig, a les 20 h, al Centre Cultural Can Laporta de la Jonquera, es fa l'acte que donarà el tret de sortida al programa «Voluntaris per la llengua» a la Jonquera.

Aquest dia es presenta la campanya a les vint-i-cinc persones que s'hi han inscrit i se'ls lliura el material de suport per a les 10 hores mínimes de conversa en català a què s'han compromès.

Aquesta activitat sorgeix de la necessitat d'apropar la població autòctona i la novvinguda en un municipi que ha vist com s'incrementava, d'una manera espectacular, el nombre de convilatans de diferents orígens.

L'acte és organitzat pel Servei Comarcal de català de l'Alt Empordà.

Juny

1-15

L'HOSPITALET

Exposició «Les Llengües a Catalunya»

A fi de difondre el coneixement de la diversitat lingüística a Catalunya s'ha creat l'exposició «Les Llengües a Catalunya», que podreu visitar de l'1 al 15 de juny al Centre Cultural Metropolità Tecla Sala de l'Hospitalet, amb motiu de la Gimcana de les Llengües que organitza el Centre de Normalització Lingüística (CNL) de l'Hospitalet i la Xarxa de biblioteques de la ciutat. L'exposició consta de tres blocs: Les llengües a Catalunya, La mirada diferent i Estratègies per a la convivència.

BADIA DEL VALLÈS

Exposició «Les llengües un gran tresor»

Lloc: Biblioteca Vicente Aleixandre (av. Mediterrània, s/n)

Horaris de visita: dilluns, dimarts, dimecres i divendres de 17 a 20.30 h

Dijous i dissabtes de 10 a 13 h

Organitzen: SLC de Badia del Vallès i

Ajuntament de Badia del Vallès

8

GRANOLLERS i LES FRANQUESES

Festa de cloenda del Voluntariat Lingüístic
A les 21 h, a la plaça Porxada, cordeu-vos
bé les sabates perquè ballarem tots plegats
amb el grup de danses Passaltpas. Amb
begudes exòtiques i refrescants per a
tothom. Us hi esperem a tots!

9

BADALONA i SANT ADRIÀ DE BESÒS

El joc lingüístic dels mercats continua a Badalona i Sant Adrià de Besòs
Aquest 9 de juny, de 6 a 8 del vespre, es pot participar en el joc lingüístic dels mercats de Llefià, de Sant Roc i Torner al Club Sant Jordi de Badalona-Sant Salvador per continuar donant corda al català. És una oportunitat perquè juguin plegats els avis del Casal amb alumnes de cursos bàsics del Centre de Normalització Lingüística (CNL) de Badalona i Sant Adrià i nois i noies nouvinguts de l'Aula d'Acollida de l'IES Barres i Ones acompanyats dels seus pares, els quals conversen entre ells per poder respondre les preguntes del joc. El joc és organitzat pel CNL de Badalona i Sant Adrià en col·laboració amb la Fundació Viure i Conviure de la Caixa de Catalunya i comptarà amb l'assistència de Jaume Vives, president del Consell de Centre del CNL de Badalona i Sant Adrià i regidor de Drets Civils de l'Ajuntament de Badalona.

11

CASTELLAR DEL VALLÈS

SupermerCAT de revistes en català. Espai Tolrà, de Castellar del Vallès
La Queta visita la població de Castellar del Vallès, de 17 a 20 h, en el marc del SupermerCAT de revistes en català, que organitza l'APPEC del 10 al 12 de juny a l'Espai Tolrà, amb el suport del Consorci per a la Normalització Lingüística i l'Ajuntament de Castellar del Vallès. Dins el conjunt d'activitats programades, l'edició de la tarda de l'Hora del Conte (de 18 a 19 h) està dedicada a la Queta i abans i després del conte es repartiran quetes i material divers amb la seva imatge: punts de llibre, adhesius i globus.

12

CALELLA

Contes d'arreu del món, a Calella. Plaça de la Constitució, a les 18.00 h.
La Queta assisteix a la narració de contes d'arreu del món a càrrec dels alumnes de l'Oficina de Català de Calella. Amb la participació dels voluntaris lingüístics. Actuació del grup Troba3 amb música d'arrel tradicional i berenar per a tothom.

12

BLANES

A les 18.00 h
al Passeig de Catalunya, 2 (Plaça de la Biblioteca Comarcal)

Festa de la Multiculturalitat
Actes a l'aire lliure, amb la presència de l'Oficina de Català de Blanes, que convida els blanencs amb llengües maternes ben diverses per parlar durant dos minuts en la seva llengua. Molts dels participants són alumnes dels cursos de català per a adults de Blanes, que reciten un poema, llegeixen un fragment literari representatiu de la seva terra o canten alguna cançó del seu país d'origen. A més, durant una estona la Queta se suma a la festa i reparteix material de la campanya Dóna corda al català.

14

PARETS DEL VALLÈS

Cloenda de la primera edició dels Voluntaris per la llengua de Paret del Vallès.
El proper dimarts 14 de juny, a les 6 de la tarda, al Parc La Linera, se celebra la cloenda de la primera edició dels Voluntaris per la llengua de Parets. L'acte compta amb la presència del regidor de Cultura, Antonio Torío, i consta d'un berenar elaborat per als participants durant el qual es lliuraran diplomes de participació. L'objectiu d'aquest acte, a més de ser una activitat lúdica, és posar en comú l'experiència tant dels voluntaris com dels aprenents i fer-ne una valoració. En aquesta primera edició, que es va iniciar a final de març i que va comptar amb alumnes dels Cursos de Català i de l'Escola d'Adults, es van poder organitzar 12 parelles. La propera edició està prevista per a la tardor.

15

L'HOSPITALET DE LLOBREGAT

Lliurament dels premis de la Gimcana de les Llengües i clausura de l'exposició Les Llengües a Catalunya.

Els premis de la Gimcana de les Llengües de l'Hospitalet de Llobregat es lliuren a les 19 h, al Centre Cultural Tecla Sala, amb la presència de Montserrat Company, tinenta d'alcalde d'Educació i presidenta del Consell del Centre de Normalització, Mario Sanz, tinent d'alcalde d'Educació i Cultura, i Alba Conesa, directora del Centre de Normalització Lingüística de l'Hospitalet.

16

FIGUERES

Voluntaris per la llengua a Figueres

La Queta lliura els diplomes de participació en la campanya VxL i reparteix material de Dóna corda. Lectura de poemes en diverses llengües a càrrec de 8-10 alumnes dels cursos de català. Degustació de diverses cuines del món (plats preparats pels alumnes). A les 19.00 h Teatre Jardí (darrere de la Rambla).

16

CASTELLDEFELS

Acte de cloenda dels cursos de català per a adults del Servei Local de Català

A l'Església del Castell, representació de l'espectacle teatral Agafada al vol, a les 19.30 h; un recital de poesia catalana de tots els temps, per celebrar el final d'aquesta edició dels cursos de català per adults. També s'aprofita la trobada per fer el lliurament de premis del concurs literari digital «La platja llarga», adreçat tant a alumnes dels cursos de català com a alumnes de secundària de la ciutat. A càrrec del grup de teatre Els Xulius

16

MONTCADA I REIXAC

A l'Auditori municipal (pl/ Església, 12)

Lliurament de diplomes del programa Voluntaris per la llengua

El proper 16 de juny, a les 19.30 h, es lliuren els diplomes d'agraïment als voluntaris i aprenents que han participat en el programa Voluntaris per la llengua. L'any 2004 es va iniciar el programa a Montcada i Reixac i des d'aleshores s'han posat en funcionament 50 parelles aproximadament i hi han participat més de 60 persones. A l'acte, presidit pel president de l'Àrea Social de Montcada i Reixac, Sr. Carlos Guijarro Martínez, i pel secretari de Política Lingüística i president del Consorci per a la Normalització Lingüística, Sr. Miquel Pueyo i París, també es reconeix l'esforç de 14 montcadencs i montcadencs que van començar a estudiar català des del nivell bàsic i han obtingut o cursat el nivell de suficiència (C). Per últim, també s'inaugura l'exposició 'La llengua en l'etiquetatge de les grans marques', promoguda per la Plataforma per la Llengua, on es mostra quin ús fan de diferents llengües comparables al català algunes multinacionals en l'etiquetatge dels seus productes i quina és la situació del català respecte a aquests mateixos productes en el territori de parla catalana. L'exposició es pot visitar fins al 10 de juliol a l'Auditori, de dimarts a dissabte de 17 a 21 h i els diumenges d'11 a 14 h.

17

CORNELLÀ DE LLOBREGAT

Primera Trobada del Consorci per a la Normalització Lingüística.

La Trobada, que preveu aplegar al voltant de 400 persones que treballen als més de 130 centres, serveis i oficines del CPNL d'arreu del territori, vol facilitar un espai d'intercanvi i de relació entre les persones. Amb aquesta finalitat, al llarg de tot el matí hi ha diverses activitats aportades pels vint-i-dos CNL.

17

REUS

Cloenda de cursos i Voluntariat lingüístic. Durant l'acte, presentat per Xavier Graset, distribució dels certificats dels cursos, visita de l'exposició de fotografies 'Catalunya amb uns nous ulls', fetes pels alumnes i lliurament dels premis del concurs fotogràfic. Cloenda de l'acte pel president del Parlament

de Catalunya, Ernest Benach. A les 20 hores. Claustre de l'Institut de Batxillerat Salvador Vilaseca.

17

OLOT

Festa de comiat del curs 2004-2005
El proper 17 de juny (coincideix amb la Trobada del CPNL!) fem una festa de comiat del curs 04-05. Enguany, els organismes que fem formació d'adults a Olot i la Garrotxa (Servei de Català, Escola d'Adults i EOI) ens hem ajuntat per fer una festa tots plegats. Amb la participació de tots els voluntaris i aprenents del Voluntariat lingüístic. És un sopar popular, d'unes 200 persones, a fora, i amb un concurs de postres del món. Per amenitzar la festa, l'Institut de Cultura de l'Ajuntament d'Olot ha convidat un grup de folk. Abans del sopar, i només per als alumnes del Servei de Català, presentació del número 9 d'El Follet, revista dels cursos de català per a adults d'Olot i la Garrotxa.

17 i 18

VIC

La coral i el grup de teatre Tots els colors, formats per parelles lingüístiques d'Osona La consellera de Benestar i Família, Anna Simó, presideix aquest divendres, 17 de juny, a dos quarts de deu del vespre, al Centre Comunitari de Vic (Passeig de la Generalitat, 46), l'actuació de la Coral i el Grup de Teatre Tots els Colors, del grup de parelles lingüístiques de la comarca d'Osona. Tant la Coral com el Grup de Teatre estan formats per persones de diferents procedències.

20

TARRAGONA

Cloenda de cursos i de Voluntariat lingüístic
Lectura dels textos guanyadors del concurs de cartes d'amor i desamor que organitza el Centre de Normalització Lingüística de Tarragona.

21

VILAFRANCA DEL PENEDEÈS

Lliurament dels premis de la III edició del concurs 'Posa-hi lletra'
A les 19 hores, a la rambla de Sant Francesc, veredictes del jurat i lliurament dels premis de la III edició del concurs 'Posa-hi lletra'. A continuació un grup d'alumnes de l'Escola de Música Freqüències, de Vilanova i la Geltrú, en companyia del compositor i guitarrista de Lax'n Busto, Pemi Rovirosa, interpreta per primera vegada i en directe les cançons guardonades. El concurs se suma als objectius de la campanya impulsada per la Secretaria de Política Lingüística: 'Dóna corda al català'. L'organització del concurs pretén fomentar l'ús de la llengua en les activitats d'oci, afavorir actuacions des del punt de vista de la creació musical i implicar diferents sectors relacionats amb l'àmbit juvenil en el foment de l'ús del català (ràdios locals, escoles i instituts, discogràfiques i serveis per a joves).

28

MOLLET DEL VALLÈS

Presentació de l'estudi dels Usos lingüístics en la retolació comercial de Mollet del Vallès, que tindrà lloc el 28 de juny, a 2/4 de 9 del vespre, a la Biblioteca Can Mulà, c/ d'Alsina, 1 de Mollet del Vallès.

30

SABADELL

Festa de cloenda de la quarta edició del programa Voluntaris per la Llengua
A les 19.30 h al pati del CEIP Joanot Alisanda es fa la festa de cloenda de la quarta edició del programa Voluntaris per la Llengua, adreçada a les persones voluntàries i aprenents que hi han participat (67 parelles lingüístiques) i a les entitats adherides al programa. L'acte l'obriran la Sra. Montserrat Capdevila, tinenta d'alcalde de l'Ajuntament de Sabadell i el Sr. Miquel Pueyo, president del Consorci per a la Normalització Lingüística i secretari de Política Lingüística, i comptarà amb l'animació de Rah-mon Roma, cantant-animador i rondallarie sabadellenc, i amb un petit refrigeri.

Juliol

5

MÓRA D'EBRE

La Queta dóna corda al català a la bibliopiscina

La bibliopiscina de Móra d'Ebre (oberta des del 4 de juliol fins al 12 d'agost) ha rebut aquest dimarts, 5 de juliol, la visita de la Queta i de la campanya Dóna corda al català, en el marc de les activitats de promoció i foment de l'ús de la llengua catalana que organitza el Servei Comarcal de Català del CPNL amb la col·laboració de la Biblioteca Comarcal de la Ribera d'Ebre. Els banyistes de les piscines municipals de Móra d'Ebre que utilitzen el servei de bibliopiscina, poden llegir i agafar en préstec contes, còmics, diaris i revistes. Aquesta setmana, a més, són obsequiats amb punts de llibre, adhesius i globus de la campanya.

Durant tota la setmana també es distribueixen tríptics i informació dels cursos de català per a adults que organitza el Servei Comarcal de Català de la Ribera d'Ebre, tant a la bibliopiscina com a la sala de la Biblioteca Comarcal (Pl. de La Llanterna, 1 de Móra d'Ebre), lloc on hi ha el Servei Obert de Català de la població.

La bibliopiscina de Móra d'Ebre resta oberta del 4 de juliol al 12 d'agost, a les instal·lacions de les piscines municipals de Móra d'Ebre. Tots els banyistes que ho desitgen poden gaudir d'aquest servei, de dilluns a divendres, d'11.00 h a 14.00 h. Aquesta és l'octava edició d'aquesta activitat, dirigida a petits i grans. Els usuaris poden llegir i agafar en préstec contes, còmics, diaris i revistes.

7

LA BISBAL D'EMPORDÀ

Sala de Vidre d'El Mundial. La Bisbal d'Empordà.
a 2/4 de 8 del vespre.

Cloenda del programa «Voluntaris per la llengua»

Valoració i lliurament de diplomes del programa «Voluntaris per la llengua». Cloenda de l'acte amb un petit pisolabis a l'aire lliure. Organització i presentació: TNL de l'OC de la

Bisbal d'Empordà i del Servei Comarcal de Català de l'Alt Empordà i el representant de l'Ajuntament al Consell del Centre de Normalització Lingüística de Girona.

SANTA BÀRBARA

La Queta dóna corda al català a la bibliopiscina de Santa Bàrbara

En el marc del recorregut de la Queta a les Terres de l'Ebre, aquest dijous dia 7 de juliol, la mascota de la campanya Dóna corda al català ha fet estada a la bibliopiscina de Santa Bàrbara, després de la visita que va fer a la de Móra d'Ebre, el passat dimarts dia 5 de juliol.

Aquesta actuació forma part de les activitats de promoció i foment de l'ús de la llengua catalana que organitza durant l'any el Servei Comarcal de Català del Montsià, del Consorci per a la Normalització Lingüística. Les persones usuàries de la piscina municipal de Santa Bàrbara que gaudeixen del servei de bibliopiscina han sigut informades dels objectius de la campanya i se'ls ha obsequiat amb materials de promoció, com ara punts de llibre, adhesius, globus i quetes.

8

ULLDECONA

Xerrada de sensibilització lingüística i jocs de rol per al personal de l'Administració local i de salut, a l'Ajuntament d'Ulldecona. Activitat del Pla pilot per a l'impuls de l'ús de la llengua catalana, coordinada entre el Departament de Benestar i Família, la Secretaria de Política Lingüística, el Consorci per a la Normalització Lingüística i l'Ajuntament de la ciutat.

11

BARCELONA

Signatura d'un conveni entre el Consorci per a la Normalització Lingüística i el Gremi de Restauració de Barcelona

L'objectiu del conveni és la difusió de la campanya «Català a taula» dins les empreses agremiades del sector de la restauració de Barcelona, que actualment són més de 4.000. El regidor de Cultura,

Ferran Mascarell, en representació del Consorci per a la Normalització Lingüística, i el president del Gremi de Restauració de Barcelona, Gaetà Farràs, signen un conveni entre el Consorci per a la Normalització Lingüística i el Gremi de Restauració de Barcelona. L'acte es fa a les 13.00 hores a l'Espai 3 del Palau de la Virreina.

14

SANT QUIRZE DEL VALLÈS

Cloenda de la V edició del programa Voluntaris per la Llengua
El proper 14 de juliol celebració de la cloenda del programa Voluntaris per la Llengua a Sant Quirze del Vallès, que en la seva V edició ha comptat amb la participació de 16 parelles lingüístiques.

La cloenda convocarà a les 19 h unes trenta-cinc persones aproximadament, entre voluntaris, aprenents, responsables del programa i representants de l'Ajuntament, i consistirà en una passejada informal pel parc de Can Feliu i un pica-pica al bar Punt i a Part del Centre Cívic Can Feliu, durant el qual es valorarà l'experiència de manera informal.

16

TORTOSA

La Queta corpòria visita, d'11 a 13 hores, els venedors i clients del Mercat de Tortosa
El Mercat de Tortosa rep la visita de la Queta i de la campanya «Dóna corda al català», el proper dissabte dia 16 de juliol, a partir de les 11 hores, en el marc de les activitats de promoció i foment de l'ús de la llengua catalana que organitza el Servei Local de Català de Tortosa, del Consorci per a la Normalització Lingüística. És la primera visita que realitzarà la Queta corpòria al Baix Ebre.

Els compradors i les compradores del Mercat tortosí seran informats sobre els objectius de la campanya i obsequiats amb materials de promoció, com ara punts de llibre, quetes, adhesius o globus. Els venedors i venedores del Mercat participen activament en aquesta iniciativa distribuint material informatiu entre

els clients i exhibint el cartell de la campanya amb el lema «Per començar, parla en català», que vol sensibilitzar el món del comerç per promoure l'ús de la llengua catalana com a primera opció d'atenció al públic.

22

SANTA PERPÈTUA DE MOGODA

Presentació de la cançó guanyadora del concurs Dóna'm el to
A les 23 h, es presenta la cançó Dia rere dia, guanyadora del concurs Dóna'm el to que ha organitzat el Servei de Català de Santa Perpètua de Mogoda del CPNL juntament amb la Regidoria de Joventut de l'Ajuntament. Un total de nou maquetes es van presentar a aquesta primera edició del certamen que només estava oberta a músics de la localitat.

La millor cançó s'ha premiat amb un curs magistral de l'Escola de Música Municipal i un lot de música, i més endavant es gravarà la cançó en un CD. La formació guanyadora actuarà com a telonera del grup El puchero del hortelano, al concert del 22 a la Granja Soldevila organitzat per la Regidoria de Joventut.

El jurat d'aquest certamen va valorar l'originalitat, la forma, el contingut de la lletra i la qualitat musical.

23

HORTA DE SANT JOAN

La Queta participa a la festa final de Festcat a Horta de Sant Joan
La població d'Horta de Sant Joan (Terra Alta) rep la visita de la Queta corpòria i de la campanya Dóna corda al català, el proper dissabte, dia 23 de juliol, a partir de les 17.30 hores, en el marc de les activitats de promoció i foment de l'ús de la llengua catalana que organitza el Servei Comarcal de Català de la Terra Alta, del Consorci per a la Normalització Lingüística.

La Queta desfilarà per la plaça de l'Església d'aquesta localitat, concretament en l'acte de cloenda del 9è Curs de jocs tradicionals, emmarcat dins de Festcat, escola d'estiu

2005, que organitza el Centre de Promoció de la Cultura Popular i Tradicional Catalana. Aquest acte acollirà diferents elements festius: gegants, capgrossos, grallers, cucanyes i l'actuació de l'animador Miqui Giménez, amb la qual cosa es preveu la participació de molta gent, tant d'Horta com de les poblacions veïnes. Els assistents seran informats sobre els objectius de la campanya i alhora seran obsequiats amb materials de promoció com ara punts de llibre, adhesius o globus.

Agost

2

BAIX CAMP

2 d'agost

Cicle de cinema en català a la fresca al Baix Camp

»Sky Captain» a l'Albiol a les 22 hores i, la mateixa pel·lícula a Capafonts a les 23 h.

4

Cicle de cinema en català a la fresca al Baix Camp

»La importància de ser franc» a Riudecanyes a les 22 hores.

9

Cicle de cinema en català a la fresca al Baix Camp

»La volta al món en 80 dies» a Botarell a les 22 hores i, la mateixa pel·lícula, a l'Argentera a la mateixa hora.

16

Cicle de cinema en català a la fresca al Baix Camp

»Sky Captain» a l'Arbolí a les 22 hores; la mateixa pel·lícula a Pratdip a les 18.30 hores. i a Prades a les 22 hores.

18

Cicle de cinema en català a la fresca al Baix Camp

»La volta al món en 80 dies» a Vilanova d'Escornalbou a les 22 hores, i la mateixa pel·lícula a Vinyols i els Arcs també a les 22 hores.

Setembre

3

L'HOSPITALET DE LLOBREGAT

La Queta participa a la festa major del barri de Bellvitge de l'Hospitalet de Llobregat. L'Hospitalet de Llobregat rep la visita de la Queta, el dissabte 3 de setembre, a partir de les 18 h, dins els actes de la Festa Major de Bellvitge. Alhora, a la plaça del Mercat es desenvoluparà l'activitat de jocs tradicionals catalans de la campanya Dóna corda al català, de 18 a 20 h.

Per a més informació sobre la Festa Major de Bellvitge, podeu consultar www.canal-h.net a partir de l'última setmana d'agost.

SANT QUIRZE DEL VALLÈS

Activitat lúdica del Servei de Català de Sant Quirze del Vallès a la Festa Major de 2005

Hora: 11.30-13-30 h

Lloc: Exteriors del Gimnàs Municipal, av. del Vallès, s/n.

Acte: Festa Major de Sant Quirze del Vallès.

Activitat lúdica amb jocs tradicionals catalans (bitlles, bales, xarranca, baldufes, xapes...) de la campanya Dóna corda al català, amb la presència de la Queta corpòria, globus i quetes.

9

DELTEBRE

Setmana de la Diada de Catalunya

A les 21.30 h, la Queta assisteix a la presentació dels actes de la Setmana de la Diada de Catalunya, organitzada per l'Àrea de Cultura de l'Ajuntament de Deltebre.

MANRESA

Jocs tradicionals catalans de la Queta

En el marc de la Setmana de Jocs al Carrer, on s'organitzen jocs per a nois i noies a diverses places manresanes, el CNL Montserrat participa amb els jocs tradicionals catalans de la Queta.

Horari: 17 a 20 h.

Lloc: a les places de Sant Domènec, Clavé, Europa, Plana de l'Om i Icària de Manresa.

11 de setembre

OLESA DE MONTSERRAT

Jocs tradicionals catalans de la Queta
En el marc de la XIX Fira de Jocs, l'OC d'Olesa de Montserrat organitza l'activitat lúdica amb jocs tradicionals catalans de la Queta (bitlles, bales, xarranca, baldufes, xapes...) dins la campanya «Dóna corda al català». Mentre es desenvolupen els jocs tradicionals, repartiment de material de la campanya: globus, punts de llibre i adhesius.
Horari: de 17.00 a 19.00 h.
Lloc: Parc Municipal.

LLEIDA

Festa «Cent anys, cent cims»
Amb motiu del centenari del Centre Excursionista de Lleida, se celebra la festa «Cent anys, cent cims», en què es fa una pujada simultània a 100 pics de les comarques de Lleida. La Queta puja al cim de Sant Alís, al Montsec d'Ares. A les 20 h, a la Seu Vella de Lleida, la Queta participa a l'acte de cloenda de la jornada anomenat «Cent anys, cent copes de cava».

15

SANTA COLOMA DE GRAMENET

Estand del CNL L'Heura a Expocoloma
Expocoloma és la fira més important pel que fa al nombre d'expositors i visitants de totes les que celebren els comerciants i industrials de la comarca del Barcelonès Nord.
El CNL L'Heura hi participa amb un estand on informa dels seus serveis a la població de Santa Coloma de Gramenet.
Lloc: del 15 al 18 de setembre al Parc d'Europa.

CANOVELLES

Exposició Parlem-nos
L'exposició Parlem-nos es pot visitar a Canovelles fins el proper 14 d'octubre. Als matins les visites són concertades i a les tardes és oberta al públic en general de dilluns a divendres 16 a 20,30h. L'exposició consta de 41 fotografies d'alumnes dels Cursos de Català per a Adults que provenen de

llocs diferents i que estudien català en diversos pobles del Vallès Oriental. Les fotografies s'acompanyen d'una frase extreta de les entrevistes que els van fer els seus professors en què expliquen els seus sentiments envers la llengua catalana i els pobles on han triat viure.

18

TARRAGONA

Festes de Santa Tecla
A la plaça Verdaguer de Tarragona, dins de la programació de les festes de Santa Tecla, s'instal·larà l'escenari de la Queta i es fan diverses activitats conduïdes pel presentador Txabi Franquesa. A més, qui vulgui pot pujar a l'escenari a cantar sense vergonya la cançó de la campanya.

BENISSANET

Jornada Intercultural de la Ribera d'Ebre
A les 17 h, al Casal Municipal de Benissanet, la Queta participa a la Jornada Intercultural de la Ribera d'Ebre. Hi ha una mostra de la cultura de les diferents ètnies que conviuen a la comarca: gastronomia, danses, jocs, música...

28

TERRASSA

Conferència inaugural del curs acadèmic 2005-2006
Conferència inaugural del curs 2005-2006
Joan Coromines, un savi universal al servei d'una llengua i d'un país a càrrec del Dr. Joan Solà, catedràtic de llengua catalana de la Universitat de Barcelona, membre de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans i autor de nombrosos tractats sobre gramàtica i història de la llengua.

En el decurs de l'acte, el dia 28 de setembre de 2005, a les 7 del vespre, a la Biblioteca Central de Terrassa (passeig de les Lletres, 1), lliurament dels certificats homologats del curs acadèmic 2004-2005.

Octubre

4

MANRESA

Conferència inaugural del curs acadèmic 2005-2006

Enguany el CNL Montserrat se suma als actes per commemorar el centenari del naixement del filòleg Joan Coromines amb la conferència que amb el títol Joan Coromines, una obra gegantina, un home apassionat pronunciarà el poeta i lingüista Carles Duarte i Montserrat.

L'acte es fa el dimarts 4 d'octubre, a les 8 del vespre, a la sala d'Actes de la Biblioteca del Casino de Manresa, passeig Pere III, 27-29 de Manresa.

14

SABADELL

Roda de premsa de presentació del VI Cicle de Cinema Català de Sabadell

La presentació es fa, a les 12.30 h, a l'Auditori de Caixa Sabadell (c. d'en Font, 1), i hi intervenen Joaquim Mañós, responsable de l'Àrea de Tecnologies de la Informació i la Comunicació i Audiovisuals de la Secretaria de Política Lingüística, Lluís Brunet, president de la Fundació Caixa Sabadell, i Montserrat Capdevila, presidenta del Consell del Centre de Normalització Lingüística de Sabadell.

El VI Cicle de Cinema Català, que se celebra del 17 d'octubre al 22 de novembre del 2005, està organitzat pel Centre de Normalització Lingüística de Sabadell i compta amb el patrocini de la Fundació Caixa Sabadell i el copatrocini de l'Ajuntament i del Departament de la Presidència de la Generalitat de Catalunya. Hi col·laboren el Diari de Sabadell, Establiments Viena, e-solucions, Òmnium Cultural, Plataforma per la Llengua i Vilaweb.

GIRONA

La Queta al Correllengua de Girona

Hora acte: 2/4 de vuit de la tarda.

Arribada de la flama del Correllengua a

Girona. La Queta acompanya la flama que porten dos nois que fan la volta a Catalunya amb carro. Després, la Queta participa en els actes del Correllengua, en què col·labora el Centre de Normalització Lingüística de Girona.

15

MATARÓ

Festa del CNL del Maresme

Hora: 17.00 hores

Lloc de l'acte: Centre Cívic Pla d'en Boet.

C/ Juan Sebastián Elcano, 6. Mataró

Festa d'inauguració del curs 2005-2006 amb els jocs tradicionals catalans de la Queta i un taller de castells amb els Capgrossos de Mataró.

17

MOLLET DEL VALLÈS

Inauguració de l'exposició Parlem-nos

A les 19.30 hores.

Lloc: Centre Cívic de Can Borrell, parc de Can Borrell, s/n, Mollet del Vallès (tel. 93 544 59 61).

Del 17 d'octubre al 3 de novembre, de dilluns a divendres, de 9 h a 15 h i de 17 h a 20 h.

Aquesta exposició és un recorregut a través de les frases i les fotografies dels protagonistes: quaranta-un alumnes dels cursos de català per a adults ens parlen i el fotògraf Jordi Ribó ens els ensenya.

L'itinerari va des dels sentiments d'incertesa de l'arribada fins a la tranquil·litat de quan s'han establert i se senten com un més.

18

ULLDECONA

I Mostra Cívica d'Ulldecona

Hora: de 10 a 14 hores i de 16 a 21 hores

Lloc: pavelló cobert i pista poliesportiva d'Ulldecona

La mostra pretén apropar el món associatiu als veïns i veïnes de la vila i donar a conèixer la pluralitat d'entitats que es dediquen a realitzar tasques de voluntariat i solidaritat. Durant tot el dia, al pavelló cobert i a la pista poliesportiva, hi haurà tallers, projeccions, exhibicions i una gran quantitat d'actes paral·lels que serviran per mostrar

l'ampli ventall associatiu local.
Aparició de la Queta, a les 18 h. Obsequi als
visitants amb material de promoció de la
campanya Dóna corda al català.

20

GIRONA

Inauguració del nou curs 2005-2006 a Girona,
dedicat al centenari del naixement de Joan
Coromines

Hora: a les 19.30 h.

Lloc: a l'Aula Magna de la Casa de Cultura
de Girona, Plaça de l'Hospital, 6.

Conferència Joan Coromines: l'home i l'obra
a càrrec de Joan Ferrer, professor de filologia
a la Universitat de Girona i col·laborador de
Joan Coromines. Presentació: Modest Prats.

El triomf de la voluntat

Espectacle escènic i musical basat en textos
de Joan Coromines a càrrec d'alumnes de
l'Escola de Teatre El Galliner i del
Conservatori de Música de Girona.

Dramatúrgia i direcció: Sílvia Escuder,
Direcció musical: Joan Sadurní.

Degustació de productes etiquetats en català
A càrrec de l'ADAC (Ateneu d'Acció Cultu-
ral).

21

REUS

Voluntaris per la llengua

Hora: a les 13.30 i a les 20 h al Centre de
Normalització Lingüística de l'Àrea de Reus
Miquel Ventura.

Sessió formativa i informativa per a
voluntariat.

VILANOVA I LA GELTRÚ

Inauguració dels Cursos de Català per a
Adults del primer trimestre del Curs 2005-
2006

Hora: a les 7 del vespre.

Lloc: a la sala d'actes de la Biblioteca
Armand Cardona Torrandell (carrer de
Menéndez y Pelayo, 15-17).

Aquest acte està emmarcat dins del cicle
«Coneguem escriptors catalans», que
organitza el Servei de Català del Garraf i de
Vilanova i la Geltrú conjuntament amb la Bi-

blioteca A. Cardona Torrandell, i que compta
amb el suport de la Institució de les Lletres
Catalanes. En aquesta ocasió, el periodista
vilanoví Bernat Deltell és l'encarregat de pre-
sentar l'escriptora Empar Moliner que inaugu-
ra el curs i ens parla de la seva espurnejant
producció literària, especialment de la seva
darrera publicació Busco senyor per amistat i
el que sorgeixi.

22

OLOT

La Queta al Correllengua d'Olot

Hora: de 16 a 18 h.

La Queta acompanya la cercavila del
Correllengua i, en l'espectacle infantil, partici-
pa en la difusió de la campanya Dóna corda
al català (globus, adhesius, despleables,
etc.).

26

MOLLET DEL VALLÈS

Xerrada Costums i tradicions a Mollet del
Vallès

Hora: a les 19.30 h.

Lloc: a la Biblioteca de Can Mulà, carrer
Alsina, 1. Parc de Can Mulà, Mollet del
Vallès.

Xerrada sobre costums i tradicions, a càrrec
de Rebombori Digital i lliurament del
costumari Gresca i cultura, recull de
tradicions dels llocs d'origen de l'alumnat
dels cursos de català per a adults.

27

TARRAGONA

Inauguració del curs acadèmic 2005-2006 al
CNL de Tarragona

Inauguració del curs acadèmic 2005-2006 i
conferència Joan Coromines, un lingüista
excepcional, a càrrec del doctor Joan Solà,
catedràtic de Llengua Catalana de la
Universitat de Barcelona.

L'acte es fa a la sala d'actes de l'Ajuntament
de Tarragona (plaça de la Font, 1), el dia 27
d'octubre de 2005, dijous, a les 6 de la tarda.

SANT FELIU DE LLOBREGAT

II Setmana per la Llengua a Sant Feliu de Llobregat

Hora: a les 19 h.

Lloc: a l'auditori del Palau Falguera de Sant Feliu de Llobregat.

Lliurament de certificats oficials a l'alumnat dels cursos de català 2004-2005 i acte de presentació de les noves parelles lingüístiques del programa Voluntaris per la Llengua, organitzat pel Servei Local de Català de Sant Feliu de Llobregat del CNL Roses. L'acte compta amb la presència de Puri Pinto, vicepresidenta del col·lectiu Veu Pròpia «Nous catalans a favor del català». Organitza i patrocina: Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat.

Novembre

4

GIRONA

Inauguració de la nova seu del Centre de Normalització Lingüística de Girona i de les dependències de la Secretaria de Política Lingüística a Girona

Hora: a les 13.30 h.

Lloc: a la Casa Solterra, carrer dels Ciutadans, 18 de Girona.

CARDEDEU

Inauguració de l'exposició Parlem-nos

Hora: a les 19.30 h.

Lloc: vestíbul del Centre Cultural Cardedeu, av. del Rei En Jaume, 120 (tel. 93 846 18 27).

Parlem-nos és un recorregut a través de les frases i les fotografies de quaranta-un alumnes dels Cursos de Català per a Adults de la comarca, de procedències i llengües diverses. L'itinerari va des dels sentiments d'incertesa de l'arribada fins a la tranquil·litat de quan s'han establert i se senten com un més. Tots tenen en comú que aprenen català i que ens demanen que els el parlem. L'exposició es pot veure del 4 al 27 de novembre al vestíbul del Centre Cultural de Cardedeu.

TORROELLA DE MONTGRÍ

Inauguració de l'exposició Mar de Babel

Hora: a les 20.30 h.

Lloc: a Can Quintana, al Carrer d'Ullà, 31 de Torroella de Montgrí.

L'exposició Mar de Babel mostra el fet que les llengües són un ric tresor que cal saber protegir i valorar. L'exposició prové del Museu Marítim de Barcelona i les activitats adreçades a la població s'han treballat entre l'Oficina de Català de Torroella de Montgrí i Can Quintana.

Mar de Babel es pot veure a Can Quintana fins al 9 de gener del 2006.

8

PARETS DEL VALLÈS

Xerrada L'adopció del català: avantatges i dificultats

Hora: a les 19 h.

Lloc: a la Sala d'Exposicions de Can Rajoler, Travessera, 1 de Paret del Vallès.

Xerrada L'adopció del català: avantatges i dificultats a càrrec de Puri Pinto, vicepresidenta de Veu Pròpia, i aparellament de la segona edició de Voluntaris per la llengua de Paret del Vallès.

9

LES ROQUETES

Presentació del llibre Els altres andalusos a les Roquetes

Hora: a les 16 h.

Lloc: a la Biblioteca Josep Pla (carrer d'Antoni Gaudí, 1), de les Roquetes.

Presentació del llibre Els altres andalusos, amb la presència d'un dels seus autors, Bienve Moya. L'acte també serveix per inaugurar els cursos de català per a adults a Sant Pere de Ribes i a les Roquetes.

CALDES DE MONTBUI

Voluntaris per la llengua

Hora: a les 18.30 h.

Lloc: a l'Escola d'Adults de Caldes de Montbui (c. Mestre Gregori Montserrat, 4).

Sessió de formació i aparellament de la 3a edició dels Voluntaris per la llengua.
Acte d'inici de la 5a edició de Voluntaris lingüístics a Santa Coloma de Gramenet
Hora: a les 20 h.
Lloc: al Casal Can Mariner de Santa Coloma de Gramenet, c/ Milà i Fontanals, 14-16.

A l'acte, es formaran les parelles lingüístiques de l'edició que ara comença. També s'aprofita la trobada per celebrar la festa de la castanyada.

10

SANT ADRIÀ DE BESÒS

Cloenda del joc Clar i català. Les botigues de la Mina donen corda al català
Hora: jocs de 16.30 h a 17.15 / parlaments i lliurament de jocs a les 17.15 h.
Lloc: CEIP Mediterrània, c. Mar, s/n. Barri de la Mina.

Fi de festa del joc lingüístic Clar i català, les botigues de la Mina donen corda al català que es fa a 37 botigues de la Mina, per lliurar els premis als guanyadors del joc i per concloure una actuació conjunta de diferents entitats i institucions que treballen al barri donant corda al català.

Hi ha Jocs de la Queta per als nens que van sortint de l'escola i les persones que van arribant. La Queta farà l'entrada i s'anirà passejant per als racons del pati on es fan els jocs.

LA LLAGOSTA

Voluntaris per la llengua a la Llagosta
Hora: a les 17.30 h.
Lloc: a la 2a planta del Centre Cultural i Juvenil Can Pelegrí (c. Jaume I, 7-9) de la Llagosta

Sessió de formació i aparellament de la 3a edició dels Voluntaris per la llengua.

11

MONTMELÓ

Voluntaris per la llengua a Montmeló
Hora: a les 19 h.
Lloc: al Centre Cultural La Torreta (c. de

Folch i Torres, s/n) de Montmeló.
Sessió de formació i aparellament de la segona edició dels Voluntaris per la llengua.

12

CARDEDEU

Inici de la 3a edició de Voluntaris per la llengua a Cardedeu
Hora: a les 20.30 h.
Lloc: a la Vil·la Paquita (av. del Rei En Jaume, 114) de Cardedeu.

Sessió de formació i l'acte d'aparellament. Després, pìscolabis i, tot seguit, una sortida al Centre Cultural Cardedeu a veure l'obra de teatre Mentiders, juntament amb els alumnes dels cursos de català.

16

CANOVELLES

3a edició de Voluntaris per la llengua a Canovelles
Hora: a les 17h.
Lloc: Sala d'Actes de la Biblioteca Frederica Montseny (c. Ponent , 9) de Canovelles.

Sessió de formació i l'aparellament de voluntaris i aprenents. Després, berenar i lliurament de la informació del cicle de teatre de tardor, ja que amb el carnet del Programa de Voluntariat (i també amb el d'alumnes dels cursos de català) poden gaudir de la Promoció 2x1.

REUS

Lliurament dels Premis Reus
Hora: a les 19.30 h.
Lloc: al Mas Miarnau de Reus, av. Onze de Setembre, 112 de Reus.

Lliurament del V Premi de Comunicació Jordi Costa i Riera, a càrrec d'Esteve Folch, president del Consell del CNL de l'Àrea de Reus. Durant l'acte visita de l'exposició «Catalunya amb uns nous ulls».
Organització: Regidoria de Política Lingüística de l'Ajuntament de Reus i Centre de Normalització Lingüística de l'Àrea de Reus Miquel Ventura.

GRANOLLERS

Quarta edició dels Voluntaris per la llengua a
Hora: a les 21.00 h.

Lloc: a la Sala Francesc Tarafa de Granollers
(carrer de Corró, núm.45).

En aquest acte es du a terme l'aparellament
en què voluntaris i aprenents es coneixen.
Aquesta és la quarta edició del Voluntaris per
la llengua a Granollers. L'acte es clou amb
un petit refrigeri.

17

LLINARS DEL VALLÈS

2a edició dels Voluntaris per la llengua

Hora: a les 19 h.

Lloc: a l'escola Damià Mateu (c. de Frederic
Marès, 54) de Llinars del Vallès.

Sessió de formació i aparellament de la 2a
edició dels Voluntaris per la llengua.

18

SANT BOI DE LLOBREGAT

Presentació de Voluntaris per la llengua

Hora: a les 19 h.

Lloc: Cal Ninyo (c. Major, 43)

Acte de presentació del programa Voluntaris
per la llengua a càrrec del Sr. Jaume Bosch,
president del Consell de Centre del Centre de
Normalització Lingüística Eramprunyà; i del
senyor Carles Dalmau, president de L'Oreig,
Grup d'Acció Cultural. A les 18.30 h
presentació als voluntaris i recepció dels
aprenents. L'acte es clou amb un petit
refrigeri.

CENTELLES

Xerrada Com deixar de ser un estranger

Hora: a les 19 h.

Lloc: al Casal Francesc Macià, c. Anselm
Clavé, 13. Centelles.

La xerrada, a càrrec de Mathew Tree, s'ha
organitzat amb motiu de la inauguració dels
cursos i del voluntariat lingüístic a Centelles.
Inauguració de l'exposició Tots els colors de

la llengua a Centelles

Hora: a les 20 h.

Lloc: Casal Francesc Macià. C/ Anselm Cla-
vé, 13. Centelles.

Exposició de fotografies de parelles
lingüístiques d'Osona, basada en el llibre del
mateix títol. Al final de l'acte hi ha un petit
refrigeri.

LA GARRIGA

Voluntaris per la llengua

Hora: a les 20 h.

Lloc: a la Sala d'actes de la Biblioteca Muni-
cipal (c. del Centre, 49) de la Garriga.

Sessió de formació i aparellament de la
segona edició dels Voluntaris per la llengua.

9

VIC

Voluntaris per la llengua

Hora: a les 10.00 hores.

Lloc: CNL d'Osona. Rambla de l'Hospital, 46,
1r de Vic.

Presentació de les parelles lingüístiques de
Vic.

20

SANT FELIU DE LLOBREGAT

Gran festa infantil en el marc de les IV
Jornades de Tardor de la Infància i les seves
Famílies Hora: d'11.30 a 14.30 h.
Lloc: Pl. Vila, c/ Pi i Margall i c/ Rectoria
(zona de vianants) - Sant Feliu de Llobregat.

Aquesta festa infantil s'emmarca en les IV
Jornades de Tardor de la Infància i les seves
Famílies, que organitza l'Ajuntament de Sant
Feliu de Llobregat amb la col·laboració dels
esplais i d'altres entitats locals. Hi haurà jocs
gegants, jocs tradicionals, cursa de Quetes i
diferents tallers (maquillatge, collarets i tre-
nes). El dissabte 19 i el diumenge 20, a les
17.30 h, hi haurà cinema infantil (VIII Cicle
de Cinema Infantil, organitzat pel Servei Lo-
cal de Català amb la col·laboració de
l'Associació CineBaix).

21

TERRASSA

Presentació de la publicació *El català a la carta*

Hora: a les 19.30 h.

Lloc: a la Biblioteca Central de Terrassa, Passeig de les Lletres, 1.

El català a la carta és una publicació elaborada pel Centre de Normalització Lingüística de Terrassa i Rubí en col·laboració amb el Gremi de Restauració de Terrassa i Comarca per ajudar els professionals del sector a omplir un buit produït pel desenvolupament sense precedents de la gastronomia i per la incorporació de les noves cuines emergents, potenciades per efecte de la globalització i pels canvis experimentats recentment per la nostra societat.

També se signa un nou conveni de col·laboració amb el Gremi per posar en marxa diverses iniciatives encaminades a potenciar l'ús de la llengua catalana en el sector de restauració.

L'acte compta amb la presència del Sr. Jaume Saumell, president de la Federació Intercomarcal d'Hostaleria i Restauració, i del Sr. Màrius Massallé, regidor de Normalització Lingüística de l'Ajuntament de Terrassa i president del CNL de Terrassa i Rubí.

22

FALSET

Acte d'inauguració de l'exposició *Catalunya amb uns nous ulls*

Lloc: a la Biblioteca Pública Salvador Estrem i Fa de Falset (carrer de Baix, núm. 41).

Hora: a les 19 h.

L'exposició, organitzada pel SCC del Priorat i el CC del Priorat es fa amb la col·laboració de l'Associació de Dones La Quartera, i consta de fotografies i comentaris fets per estudiants de català que fa poc temps que viuen a Catalunya i que retraten allò que els ha sobtat més del seu nou país. D'altra banda, també hi ha fotografies fetes per alumnes d'aquí, amb imatges del que creuen que ha canviat més amb l'arribada de la immigració més recent.

24

REUS

SupermerCAT de revistes en català

Lloc: al Palau Bofarull de Reus.

Durada de l'exposició: 24, 25 i 26 de novembre de 2005.

Organització: Regidoria de Política Lingüística, amb la col·laboració del Centre de Normalització Lingüística de l'Àrea de Reus Miquel Ventura.

El SupermerCAT de revistes és un gran quiosc itinerant que reuneix l'actual oferta de publicacions, d'informació general i especialitzada, escrita en català i de difusió arreu dels Països Catalans. S'hi pot trobar més de cent publicacions exposades que tracten una trentena de temes (cultura, música, educació, art, salut.). Durant la visita al SupermerCAT es pot obtenir informació general de les publicacions i hi ha també la possibilitat de subscriure-s'hi amb descompte.

25

MOLLET DEL VALLÈS

Voluntaris per la llengua

Hora: a les 19.30 h.

Lloc: a la Biblioteca de Can Mulà, parc de Can Mulà, s/n. Mollet del Vallès.

Inauguració de la tercera edició del voluntariat lingüístic a Mollet del Vallès.

26

BARCELONA

Festa de reconeixement als voluntaris per la llengua. Gran festa del català.

Hora: de les 17 h a les 21.15 h.

Lloc: a partir de les 17 hores al recinte del Camp Nou i a les 19 hores al Palau Blaugrana. Av. Aristides Maillol, s/n. Barcelona.

La Generalitat de Catalunya convida tothom a la gran festa del català, en reconeixement a les persones que participen en el programa «Voluntaris per la llengua». La festa és el dissabte 26 de novembre al recinte del Camp Nou i al Palau Blaugrana.

Activitats des de les 5 de la tarda: karaoke, jocs amb la Queta, grup d'animació, música en directe... Podeu consultar tota la informació sobre el programa d'activitats al tríptic de la festa.

A les 7 de la tarda

Mònica Green, Garrota, Antònia Font, Beth, Miguel Poveda, Dept. i Lax'n'busto. Hi intervindran: Joel Joan, Esther Sardans, la Hble. Sra. Anna Simó, consellera de Benestar i Família i l'Hble. Sr. Josep Bargalló, conseller primer de la Generalitat de Catalunya.

Servei d'autocar gratuït

Per a aquelles persones que hi assisteixin de fora de Barcelona, hi ha un servei d'autocar gratuït. Per reservar-hi plaça cal trucar al telèfon 902 666 600, que serà operatiu a partir del 14 de novembre. Per a qualsevol altra informació sobre la festa, podeu trucar a aquest mateix telèfon.

27

TORROELLA DE MONTGRÍ

La Queta visita la Fira de Sant Andreu de Torroella de Montgrí

Lloc: recinte firal de Torroella de Montgrí.

Hora: matí, de 10.30 a 13.30 h, aproximadament.

La Queta corpòria visita la Fira de Torroella i els carrers del poble, sobretot el passeig de Catalunya, i reparteix material de la campanya Dóna corda al català.

Jocs tradicionals catalans de la Queta a Torroella de Montgrí

Lloc: recinte firal de Torroella de Montgrí.

Durant la Fira de Sant Andreu, l'Oficina de Català, dins el pla de difusió de la campanya Dóna corda al català, organitza una demostració de jocs tradicionals amb la Queta com a protagonista, durant 2 hores, de 16.30 h a 18.30 h, al recinte firal de Torroella de Montgrí.

CASTELLAR DEL VALLÈS

5a Fira Comercial a Castellar del Vallès

Hora: de 10.30 a 14.00 h.

Lloc: a L'Espai Tolrà.

Estand del Servei de Català amb jocs d'enginy, de 10.30 a 14.00 h, a la 5a Fira Comercial, a L'Espai Tolrà, de Castellar del Vallès.

28

SANTA MARGARIDA DE MONTBUI

Presentació de l'estudi L'ús social del català entre els joves de l'Anoia. Un cas concret: els estudiants de secundària i batxillerat dels centres de la comarca a Santa Margarida de Montbui.

Hora: a les 19 hores.

Lloc: IES Montbui, C/ de la Mercè, 9. Santa Margarida de Montbui.

Participants: Elisenda Guarch, consellera de Joventut del Consell Comarcal de l'Anoia, Montserrat Costa, directora IES Montbui, Carme Junyent, lingüista i professora de la UB, Joan Domingo, autor de l'estudi i Antònia Serena, directora del CNL Montserrat.

29

RUBÍ

Presentació del vocabulari gastronòmic El català a la carta a Rubí

Hora: a les 18.00 hores.

Lloc: a l'Auditori de l'edifici de Rubí + D. Rambleta de Joan Miró, s/n. Rubí.

El català a la carta és una publicació elaborada pel Centre de Normalització Lingüística de Terrassa i Rubí en col·laboració amb el Gremi de Restauració de Terrassa i Comarca per ajudar els professionals del sector a omplir un buit produït pel desenvolupament sense precedents de la gastronomia i per la incorporació de les noves cuines emergents, potenciades per efecte de la globalització i pels canvis experimentats recentment per la nostra societat.

Interviuen en l'acte de presentació el senyor Moisès Rodríguez Martínez, regidor de Cultura, i la senyora Marta García Sánchez, cap de màrqueting dels establiments Viena, que parlarà sobre l'exemple de normalització lingüística d'aquesta cadena de restauració

LLINARS DEL VALLÈS

Inauguració de l'exposició Parlem-nos a Llinars del Vallès

Hora: a les 8 del vespre.

Lloc: a la Biblioteca municipal, avinguda Pau Casals, 26.

Parlem-nos és un recorregut a través de les frases i les fotografies de quaranta-un alumnes dels Cursos de Català per a Adults de la comarca, de procedències i llengües diverses. L'itinerari va des dels sentiments d'incertesa de l'arribada fins a la tranquil·litat de quan s'han establert i se senten com un més. Tots tenen en comú que aprenen català i que ens demanen que els el parlem. L'exposició es podrà veure del 29 de novembre al 18 de desembre a la Biblioteca municipal de Llinars del Vallès, de dilluns a divendres de 15.30 a 20.30 h, dimecres tot el dia, i dissabte, de 10.30 a 13.30 h.

Desembre

2

LLEIDA

Inauguració d'un espai multimèdia al Centre de Normalització Lingüística de Lleida dotat amb equips informàtics cedits per Caixa de Terrassa

Hora: a les 6 de la tarda.

Lloc: a la seu del CNL de Lleida. C/ del Governador Montcada, 13, 2n. Lleida.

Inauguració d'un espai multimèdia pensat per atendre persones de procedència diversa acabades d'arribar a Lleida i amb necessitats de formació específica en llengua catalana.

Aquest espai s'ha habilitat gràcies a l'arranjament patrocinat per l'Ajuntament de Lleida i a la dotació d'equips informàtics de Caixa de Terrassa. En un futur immediat l'espai formarà part d'un projecte més ambiciós que ha d'impulsar activitats de formació lingüística per a les persones nouvingudes i ha de ser punt de trobada tant per a professionals, com per al voluntariat. Un espai per compartir experiències, materials d'aprenentatge i metodologies.

13

MANLLEU

Xerrada Com es veu Europa des de l'Amèrica central i del sud a Manlleu

Hora: a les 20.00 hores.

Lloc: sala d'exposicions de Can Puget. Baixada de la Fidela, 1-3. Manlleu.

Activitat organitzada en el marc del Pla pilot per a l'impuls del coneixement i l'ús de la llengua catalana 2004/2005 a Manlleu. Carme Junyent explicarà la diversitat lingüística que hi ha a l'Amèrica del sud i tres alumnes del CNL d'Osona -d'origen argentí, equatorià i peruà- explicaran com es veu Europa des dels seus països i la seva experiència personal.

SANT QUIRZE DEL VALLÈS

En Màrius Serra a Sant Quirze del Vallès

Hora: a les 19.30 hores.

Lloc: a la sala d'actes del Centre Cívic Can Feliu. C. Eduard Toldrà, s/n. Sant Quirze del Vallès.

El Servei de Català de Sant Quirze del Vallès us convida a la xerrada que tindrà lloc al Centre Cívic Can Feliu, amb l'escriptor Màrius Serra. L'objectiu és trobar-nos per comentar el llibre Ablanatanalba (1999), una història novel·lada que aconsegueix combinar harmònicament un fil argumental amb la passió de l'autor pels jocs lingüístics. Per si hi esteu interessats, trobareu informació sobre l'escriptor i la seva obra a www.mariussserra.info.

14

LLINARS DEL VALLÈS

Conferència El català com a eina per afavorir la convivència intercultural a Llinars del Vallès

Hora: a les 20.15 hores.

Lloc: a la Biblioteca municipal de Llinars del Vallès.

Conferència El català com a eina per afavorir la convivència intercultural, a càrrec de Rafael Crespo, historiador i antropòleg, en el marc de l'exposició Parlem-nos, que es pot

visitar fins el 18 de desembre a la Biblioteca municipal de Llinars del Vallès.

15

CASTELLDEFELS

Quarta edició dels Voluntaris per la llengua a Castelldefels

Hora: a les 18 hores.

Lloc: al Casal de Cultura. C/. Bisbe Urquinaona, 25. Castelldefels

Acte de presentació per a les persones voluntàries i aprenents que participen en aquesta nova edició del programa a Castelldefels.

El Casal de Cultura és el lloc de trobada de la trentena llarga de persones que s'incorporen per primer cop a aquesta experiència o que hi continuen participant com en edicions anteriors.

Aprofitant la proximitat del Nadal, alguns alumnes dels cursos llegiran una selecció de poemes sobre el cicle nadalenc.

CENTELLES

Presentació de parelles lingüístiques a Centelles

Hora: a les 19 hores.

Lloc: al Casal Francesc Macià. C. Anselm Clavé, 5. Centelles.

VIC

Xerrada Com es veu Europa des de l'Amèrica central i del sud a Vic

Hora: a les 20 hores.

Lloc: al Temple Romà. C. del Pare Xifré, s/n. Vic.

Activitat organitzada en el marc del Pla pilot a Vic. Carme Junyent explicarà la diversitat lingüística que hi ha a l'Amèrica del sud i tres alumnes del CNL d'Osona -d'origen argentí, equatorià i peruà- explicaran com es veu Europa des dels seus països i la seva experiència personal.

17

SANT FELIU DE LLOBREGAT

Cicle de Cinema Infantil a Sant Feliu de

Llobregat

Hora: a les 17.30 hores.

Lloc: al CineBaix. C. Joan Batllori, 21. Sant Feliu de Llobregat.

En el marc del VIII Cicle de Cinema Infantil a Sant Feliu de Llobregat projecció de Rolo i el secret del pèsol, segona pel·lícula del cicle.

A diferència de les edicions anteriors, la programació del cicle no està fixada per endavant, ja que així hi ha la possibilitat d'incloure-hi pel·lícules d'estrena.

VIC

Representació dels Pastorets a Vic, a càrrec del grup Tots els colors

Dies representació: 17 i 18 de desembre.

Hora: 17 de desembre a les 19.00 hores.

Hora: 18 de desembre a les 12.00 hores.

Lloc: Centre comunitari del Remei. C.

Passeig de la Generalitat. Vic.

El grup de teatre Tots els colors, format per parelles lingüístiques, torna a fer la representació dels Pastorets. Uns pastorets diferents, divertits...

18

SANT FELIU DE LLOBREGAT

Cicle de Cinema Infantil a Sant Feliu de Llobregat

Hora: a les 17.30 hores.

Lloc: al CineBaix. C. Joan Batllori, 21. Sant Feliu de Llobregat.

En el marc del VIII Cicle de Cinema Infantil a Sant Feliu de Llobregat projecció de Rolo i el secret del pèsol, segona pel·lícula del cicle.

A diferència de les edicions anteriors, la programació del cicle no està fixada per endavant, ja que així hi ha la possibilitat d'incloure-hi pel·lícules d'estrena.

19

LLEIDA

Voluntaris per la llengua a Lleida

Hora: a les 20 hores.

Lloc: a l'Institut Municipal d'Acció Cultural. Av. Blondel, núm. 64. Lleida.

Constitució de les parelles lingüístiques que s'han apuntat a la 3a edició del programa Voluntaris per la llengua. L'acte es fa a l'Institut Municipal d'Acció Cultural i el presideix el tinent d'alcalde i regidor de l'Àmbit de Cultura, Esports i Drets Civils, senyor Xavier Sáez Bellobí.

21

LA GARRIGA

Col·loqui amb l'escriptora Maria Barbal
Hora: a les 15 hores.

Lloc: a la sala d'actes de l'Institut Municipal d'Educació de la Garriga. C. del Negociant, 79. La Garriga.

Els alumnes dels Cursos de Català per a Adults de la Garriga conversaran amb l'escriptora sobre els llibres que han llegit durant el curs: Pedra de tartera, Mel i metzines, País íntim i Carrer Bolívia.

27

REUS

Parc de Nadal de Reus

Dates: del 27 de desembre del 2005 al 4 de gener de 2006.

Lloc: Fira de Reus.

Horari del Parc: d'11 a 21.30 hores (llevat del 27 desembre: de 16 a 21.30h i el 31 de desembre: d'11 a 20.00 hores). Diumenge 1 de gener de 2006 tancat.

El Parc de Nadal de Reus és una organització conjunta d'entitats, organismes, i persones compromesos en l'objectiu de consolidar un Parc referent de l'oci entès com un component formatiu i saludable de l'ocupació del temps lliure per a Joves i Infants. El Parc s'estructura en zones temàtiques o conceptuals que permeten mantenir i potenciar el concepte d'espai temporal d'oferta d'oci familiar on trobar espais i entreteniments per a gaudir-los, uns individualment i d'altres en grup o família.

El CNL de l'Àrea de Reus Miquel Ventura, amb la col·laboració de la Secretaria de Política Lingüística, participa en el Parc organitzant el Taller de xapes de la Queta on els nens i nenes que pintin la xapa rebran material de la campanya Dóna corda al

català. També hi haurà un espai amb informació per als pares.

DELTEBRE

X Parc Infantil Nadalenc de Deltebre

Dates: del 27 al 30 de desembre de 2005.

Lloc: al Centre Cívic de Deltebre. C. Girona, s/n. Deltebre.

Horari del Parc: el dia 27 de desembre de 16 a 19 hores i del 28 al 30 de desembre de 10 a 13 i de 16 a 19 hores.

El CNL de les Terres de l'Ebre participa en els tallers que organitza l'Àrea de Joventut de l'Ajuntament de Deltebre repartint material de la campanya Dóna corda al català.

28

GRANOLLERS

Parc Infantil de Nadal de Granollers

Dates: 27, 28 i 29 de desembre.

Lloc: Palau d'Esports de Granollers (l'Olímpic). C. Francesc Macià, s/n (entrada principal). Granollers.

El Parc Infantil de Nadal dura 3 dies (27, 28 i 29 de desembre) i es fan un munt d'activitats per a nens i nenes: tirolina, tallers diversos, inflables, vehicles de motor, jocs d'arreu del món... La Queta anirà al Parc el dia 28 de desembre de 9 a 14 hores... És un Parc molt familiar on es barregen nens i nenes de totes les edats, especialment la franja de 3 a 10 anys. Es calcula que durant els 3 dies hi passaran unes 6.000 persones.

ARBÚCIES

Parc de Nadal d'Arbúcies

Dates: 28, 29 i 30 de desembre.

Horari Parc: de 10 a 1 i de 2/4 de 4 a 2/4 de 8.

Lloc: Poliesportiu d'Arbúcies. C. Prat de Can Delfí, s/n. Arbúcies.

En el parc de Nadal hi ha tallers: de cuina, de maquillatge, de fanalets, de jocs... manualitats, inflables, ludoteca (jocs en català), jocs d'ordinador, concurs d'escacs, tirolina, etc. La Queta anirà al Parc el dia 28 de desembre de 16 a 17.30 hores...